

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية



استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

بالتطبيق على معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل

بسورابايا

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

أ.د. إمام أسراري

د. بكرى بخيت

إعداد:

عبد الله شريف

رقم التسجيل : 09720026

العام الدراسي

2011 م / 1432 هـ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ
قُرْآنًا عَرَبِيًّا
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
(يوسف: 2)

صدق الله العظيم

الإهداء

إلى والدي ووالدتي
ولأساتذتي المحترمين



الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى آله وصحبه أجمعين. وبعد:

قد تمت كتابة هذا البحث العلميّ لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، فيسرنى أن أقدم جزيل شكري وعظيم تقديري إلى من قد ساعدوني على كتابة هذا البحث، وهم :

1- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

2- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن، مدير كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

3- فضيلة الدكتور شهداء صالح، رئيس قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

4- فضيلة الأستاذ الدكتور إمام أسراري، المشرف الأول الذي قاد خطواتي حتى جاء هذا البحث العلمي إلى نهايته.

5- فضيلة الدكتور بكري محمد بخيت، المشرف الثاني الذي قاد خطواتي حتى جاء هذا البحث العلمي إلى نهايته.

6- جميع أساتذتي في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

7-والوالدان المحترمان اللذان قد ربباني ورحماني منذ نعومة أظفاري وشجّعني دائماً في طلب العلوم النافعة.

8- وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

عسى الله أن يمن علينا برحمة لا حد لها وأن يثيبنا بحسن الثواب. وأخيراً أن هذه الكتابة أثر من الآثار الإنسانية الماثلة إلى الأخطاء والنقصان، فلذا يرجو الباحث من القراء النقد والإقتراح على سبيل الإصلاح.

هذا ما يسر الله سبحانه وتعالى ولعل فيه ما يفيد الباحث والأخرين من علوم الدنيا والآخرة. آمين

جزاكم الله خير الجزاء.



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على خطة البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم الكامل : عبد الله شريف

رقم التسجيل : S-2/09720026

موضوع البحث : استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

(بحث تجريبي في معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل

بسورابايا جاوا الشرقية)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور بكري محمد بجيت

الأستاذ الدكتور إمام أسراري

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: 197201062005011001



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

(بحث تجريبي في معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن

أمبيل بسورابايا جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : عبد الله شريف رقم التسجيل: S-2/09720026

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس تاريخ 21 عام 2011م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- 1- الأستاذ تركيس لوبس رئيسا ومناقشا التوقيع:
- 2- الأستاذ دحية مسقا مناقشا التوقيع:
- 3- الأستاذ الدكتور إمام أسراري مشرفا ومناقشا التوقيع:
- 4- الدكتور بكري محمد نجيت مشرفا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف: 195612111983031005

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه وبيانات كالاتى:

الاسم الكامل: عبد الله شريف

رقم التسجيل: s-2/09720026

العنوان:

استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

(بحث تجريبي في معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن

أمبيل بسورابايا جاوا الشرقية)

أقرر بأن هذا البحث العلمي المكمل لنيل درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، تحت الموضوع:

استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

(بحث تجريبي في معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل بسورابايا جاوا الشرقية)

حضرته وكتبته بنفسه وليس مقتبسا من تأليف غيري. فإذا الدعى أحد في المستقبل بأن

هذا البحث العلمي من صنعه فلا ألقى المسؤولية على المشرفين أو على مسؤولي كلية

الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، والباحث هو يتحمل

المسؤولية.

حرر هذا التصريح بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرنى أحد على ذلك.

مالانج، 21 يوليو 2011 م.

عبد الله شريف

رقم التسجيل: s-2 / 09720026

مستخلص البحث باللغة العربية

عبد الله شريف، 2011. استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة (بحث تجريبي بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا جاوا الشرقية) رسالة الماجستير، برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: الأستاذ الدكتور إمام أسراري، والمشرف الثاني: الدكتور بكرى محمد بخيث.

الكلمات الأساسية : الألعاب اللغوية ، الكتابة

هذا البحث يهدف إلى تحسين الطلاب المفردات اكتساب تدريس اللغة العربية معهد تعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا بالألعاب اللغوية . وتستخدم هذه اللعبة وسائل الإعلام المناسبة كوسيلة للتعلم التي يمكن أن تدعم تعلم اللغة العربية ، ولا سيما لتحسين الحصول على المفردات من أجل تحسين تحقيق لغرض تعلم اللغة العربية على نحو أكثر فعالية وكفاءة . هناك العديد من الألعاب التي يمكن أن تستخدم مثل التخمين الكلمات ، وتكوين الكلمات في جملة مفيدة، وغيرها.

أما منهج البحث المستخدم في هذه الدراسة هو أن اختبار النوعية الكمية من صلاحية نموذج أداء اختبار **t** ، الاستبيان والملاحظة أثناء الدراسة التجريبية. ويتم ذلك من صلاحية نتائج الاختبار القبلي والاختبار والبعدي للفصل الضابط والاختبار القبلي والبعدي للفصل التجريبي . وكذلك تم الحصول على البيانات من خلال

الاستبيانات والملاحظة.

والنتيجة الرئيسية هي أن القيمة التي حصل عليها طلاب المجموعة التجريبية في اختبار يتجاوز متوسط أسلوب الحد الأقصى هو 2.69 ، في حين أن القيمة

التي تم الحصول عليها هي 5.74 .وبالمثل ، فإن نتائج الاستبيان للطلاب البيانات والملاحظات التي ذكرت أن معظمهم من يجب حقاً نموذج لعبة لتعليم اللغة .انهم يشعرون أن يزيد من المفردات المفردات دون أن يلاحظها أحد لأنها فعلت ذلك بطريقة ممتعة دون الحاجة إلى الحفظ عن ظهر قلب ، يبعث على

السأم.



مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Abdullah Sarif, 2011 Use of Language Games in Improving Writing Proficiency (Application at the Institute for Arabic Language Teaching Great Mosque of Sunan Ampel Surabaya). Thesis. Graduate School of Islamic Affairs Universitas Maulana Malik Ibrahim Malang. Mentors I: Prof. Dr. Imam Asrori, M. Pd, Advisor II: Dr. Bakree Mohammed Bakheet.

Keyword: Games Language, Writing

This study aims to improve students' writing proficiency Arabic Teaching Institute (LPBA) Sunan Ampel Mosque Surabaya through the language game model. In the end this game worthy of the media used as a medium of learning that can support learning Arabic, especially to improve the writing skills that can improve achievement of learning objectives Arabic language more effectively and efficiently. There are many games that can be used among others by the symbol alone, compare, determine the place and make sentences.

The research methods used in this study is to implement the Quantitative Qualitative test validity of the model t test, questionnaire and observation during the study. Validity of test results is done is to carry out pre-test and post test to grade control and pre-test and post test of the experimental class. Likewise, data acquisition was done through questionnaires and observation.

The result is that the value obtained by the experimental group students exceed an average of 2.69 t test method, whereas the value obtained is 5.74. Similarly, the results of a questionnaire to the student data and observations to mention that most

of them really liked the teaching of writing in the language game model. They feel that they are able to make simple sentences with ease.

مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

Abdullah Sarif, 2011 Penggunaan Permainan Bahasa dalam Meningkatkan Kemahiran Menulis (Penerapan di Lembaga Pengajaran Bahasa Arab Masjid Agung Sunan Ampel Surabaya). Thesis. Program Pascasarjana Uiniversitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing I: Prof. Dr. Imam Asrori, M.Pd, Pembimbing II: Dr.Bakree Mohammed Bakheet.

Kata Kunci: Permainan Bahasa, Menulis

Penelitian ini bertujuan untuk meningkatkan kemahiran menulis siswa Lembaga Pengajaran Bahasa Arab (LPBA) Masjid Agung Sunan Ampel Surabaya melalui model permainan bahasa. Pada akhirnya media permainan ini layak digunakan sebagai media pembelajaran yang dapat menunjang pembelajaran bahasa Arab, khususnya untuk meningkatkan kemahiran menulis sehingga dapat meningkatkan ketercapaian tujuan pembelajaran bahasa Arab secara lebih efektif dan efisien . Ada banyak permainan yang bisa digunakan diantaranya dengan lambang saja, membandingkan, menentukan tempat dan buat kalimat.

Adapun metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah Kuantitatif Kualitatif yaitu melaksanakan uji kevalidan dengan model t test, angket dan observasi selama penelitian. Hasil uji kevalidan yang dilakukan adalah dengan melaksanakan pre test dan post test terhadap kelas control dan pre test dan post test terhadap kelas eksperimen. Demikian juga telah dilakukan pemerolehan data melalui angket dan observasi.

Hasil yang diperoleh adalah bahwa nilai yang diperoleh siswa kelompok eksperimen melebihi batas rata-rata metode t test yaitu 2,69, sedangkan nilai yang diperoleh

adalah 5,74. Demikian juga hasil data angket untuk siswa dan observasi menyebutkan bahwa sebagian besar mereka sangat menyukai pengajaran menulis dengan model permainan bahasa. Mereka merasakan bahwa mereka mampu membuat kalimat sederhana dengan mudah.



محتويات البحث

| | |
|--------|---------------------------------|
| أ..... | الاستهلال |
| ب..... | الإهداء |
| ج..... | الشكر والتقدير |
| ه..... | تقرير المشرفين |
| و..... | الاعتماد من طرف لجنة المناقشة |
| ز..... | إقرار الطالب |
| ح..... | مستخلص البحث باللغة العربية |
| ي..... | مستخلص البحث باللغة الإنجليزية |
| ك..... | مستخلص البحث باللغة الإندونيسية |
| م..... | محتويات البحث |

الفصل الأول

الإطار العام

| | |
|--------|----------------|
| 1..... | أ- مقدمة |
| 2..... | ب- أسئلة البحث |
| 2..... | ج- أهداف البحث |
| | د- فروض |
| 3..... | البحث |
| 3..... | ه- أهمية البحث |

- و- حدود البحث.....4
- ح- تحديد المصطلحات.....5
- ط- الدراسات السابقة.....6

الفصل الثاني الاطار النظري

- المبحث الأول: الألعاب اللغوية.....9
- أ- تعريف الألعاب اللغوية.....9
- ب- أنواع الألعاب اللغوية.....11
- ج- أهمية الألعاب اللغوية.....11
- د- معايير اختيار الألعاب اللغوية.....13
- هـ- بعض الألعاب اللغوية.....16
- المبحث الثاني: مهارة الكتابة.....21
- أ- مفهوم الكتابة.....21
- ب- أهمية الكتابة.....22
- ج- أهداف تعليم مهارة الكتابة.....23
- د- صعوبة الكتابة.....24
- هـ- مراحل تدريس الكتابة.....26
- و- وسائل تدريس مهارة الكتابة.....29
- المبحث الثالث: تبذة تاريخية عن المعهد.....30
- أ- الموقع الجغرافيا.....30
- ب- تاريخ تأسيس المعهد وتطوره.....39

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ- منهجية البحث..... 33
- ب- مجتمع البحث وعينته..... 34
- ج- متغيرات البحث..... 35
- د- مصادر البيانات..... 35
- هـ- أدوات جمع البيانات..... 35
- و- أسلوب تحليل البيانات..... 37
- ز- مراحل تنفيذ الدراسة..... 40

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول: استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة..... 43
- المبحث الثاني: أثر استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة..... 46
- أ- عرض بيانات الملاحظة ومناقشتها..... 46
- ب- عرض بيانات الإستبانة مناقشتها..... 51
- ج- عرض بيانات البحث من الاختبار البعدي ومناقشتها..... 53
- د- تحليل نتائج الاختبار..... 54
- هـ- المناقشة في نتائج البحث..... 56

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات وقائمة المصادر والمراجع والملاحق

- أ- نتائج البحث..... 60

| | | |
|---------|-----------------------|------------------------|
| 61..... | البحث..... | ب- توصيات |
| 62..... | مقترحات البحث..... | أ- مقترحات البحث |
| 63..... | المصادر والمراجع..... | قائمة المصادر والمراجع |
| | | المصادر والمراجع |
| | | الملاحق |



الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

اللغة العربية مادة تعليمية في المعاهد والمدارس الإسلامية في جميع مستوياتها. ويسير تعليم اللغة العربية لنيل المهارات الأربع، الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وغرض تعليمها أن يتمكن الدارسون كفاءة قراءة القرآن الكريم والأحاديث النبوية الشريفة وفهما لأهمها مصدرا تعاليم دين الإسلام، والكتب الدينية وغيرها. وإضافة إلى ذلك، أن يستطيع الطلاب الاتصال بآخرين بها شفها كان أو تحريرا.

عرفها ابن جني أن اللغة هي "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم"¹، فالأساس في اللغة أهما رموز صوتية تعبر عن المعاني، وقد جاءت الكتابة لتكون رموزا خطية لتلك الرموز الصوتية، ومن ثم كانت محاولات الإنسان مستمرة لتكون هذه الرموز المكتوبة دالة على النطق الصحيح للحروف والكلمات منفردة ومجمعة.

ولهذا استخدم مع رسم الحروف علامات الضبط والترقيم، ووضعت القواعد والأحكام التي تؤدي إلى النطق الصحيح.

إن الكتابة فن يستند على العلم، والعلم يقوم على الفن، وسواء أكانت الكتابة فنا أم علما، فإن للقاعد لابد من معرفتها، واستخدامها استخداما يقوم على المعرفة والخبرة والمهارة، وتحصيل المعرفة أساس لبناء الخبرة واكتساب المهارة.

والكتابة في معناها العام صناعة الكاتب، والكاتب من يتعاطى صناعة الكتابة الخطية. إن صناعة الكتابة من حيث التحرير بالحروف، وتصنيف الموضوع أو المقال أو البحث أو الكاتب - علم

¹ ابن جني، تحقيق محمد على النجار، الخصائص، (القاهرة، مكتبة الخانجي، 1416هـ/1916م)، ج 1، ص. 33

بقواعد وأصول تمكن الكاتب من تسجيل ما يسمع، أو تسجيل ما يريد - يالخط - تسجيلاً صحيحاً، وفق القواعد والأصول والأعراف.²

ولاشك أن صنعة الكتابة الجيدة ليست من أمور سهلة بل تحتاج إلى تدريبات مستمرة لدى الدارس وطريقة فعالية لدى المدرّس. إنّ الباحث قد رأى هذا الواقع خلال تدريسه كالمدرس في معهد تعلم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا، ولهذا قد حاول كثير من المدرّسين أن يدرس طلابهم لترقية مهارتهم الكتابية بأنسب أسلوب من أساليب تعليمية، منهم الباحث الذي يريد أن يجرب أسلوب الألعاب اللغوية.

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من مشكلات البحث السابقة، كتب الباحث أسئلة البحث كما يلي:

- 1- كيف استخدام الألعاب اللغوية في تعليم الكتابة بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا؟
- 2- ما مدى فعالية استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا؟

ج. أهداف البحث

الأهداف التي يريد الباحث أن يحققها في هذا البحث هي:

1. معرفة استخدام الألعاب اللغوية في تعليم الكتابة بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا

² حسني عبد الجليل يوسف، علم كتابة اللغة العربية والإملاء، (القاهرة، دار السلام، 2008)، ص. 5

2- معرفة فعالية استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة كتابة طلاب معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا.

د- فروض البحث

بناء على السؤالين المذكورين من قبل، تفترض هذا الدراسة على أساس الفرض أن استخدام الألعاب اللغوية في تعليم الكتابة فعال في تعليم الكتابة لدى طلاب معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا.

هـ- أهمية البحث

فيرجى من نتائج البحث أن يكون إسهاما نافعا في مجال تعليم اللغة العربية في جميع المعاهد اللغوية والمدارس، وفوائدها كما يلي:
من الناحية النظرية :

1. للباحث: أن يكون هذا البحث مدخلا له في توسيع الآفاق العلمية والخبرات الميدانية والمعرفة عن نوع الطرق البديلة في تعليم اللغة العربية
 2. لمدرّس اللغة: زيادة المعلومات والخبرات له عن إحدى طرق تعليم اللغة العربية
 3. للطلاب: لترقية رفتهم في تعليم اللغة العربية وارتفاع كفاءتهم اللغوية
 4. للمعهد: ليكون هذا البحث مدخلا لتحليلية لمسؤولي المعهد في ترقية كفاءة المدرّسين في التدريس
- من الناحية التطبيقية :

1. للباحث: القيام بترقية العلوم التربوية خاصة في تعليم اللغة العربية.
2. لمدرّس اللغة: القيام بترقية عملية التعليم والتعلم في الفصل وإعداد المواد التعليمية الجديدة.

3. للطلاب: أن يكون هذا البحث دافعا لهم لتنمية رغبتهم في تعلم اللغة العربية وارتفاع انجازهم فيها وكفاءتهم اللغوية.

4. للمعهد: لقيام بإنشاء العلوم وخاصة في الأمور التربوية من حيث إعطاء المدخلات لمدرّسي اللغة العربية لترقية عملية التعليم والتعلم.

و- حدود البحث

1. الحد الموضوعي:

يحدد الباحث في هذا البحث "استخدام الألعاب اللغوية لترقية مهارة الكتابة." أما الألعاب المحرّبة في هذا البحث هي بالرموز فقط وكون جملتك ووصف المكان ومقارنة بين صديقين.

إن الألعاب اللغوية وسيلة جديدة استفادة منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة لأنها تجعل عملية التعليم والتعلم مريحة ومشوقة. والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على اكتساب الكلمات الجديدة واستعمالها وتولد الرغبة في المشاركة والإسهام وكذلك تساعد المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى.

والمراد بفعالية هذه الطريقة هو يمكن للدارس أن يستطيع كتابة الجملة البسيطة في تعلمهم للغة العربية بطريقة سهلة وممتعة بخلاف ما يفعله الآخر بطريقة تقليدية مملة.

2. الحد المكاني:

أما مكان البحث فهو معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل بسورابايا، وتجري التجربة في المستوى الثاني الذي ينقسم إلى فصلين وكان عدد الدارسين فيه يبلغ عشرين طالبا. وقد قسم الباحث إلى مجموعتين، المجموعة الأولى للضابطة والثانية للتجربة.

3. الحد الزمني:

وأما إجراء هذا البحث فهو في المستوى الثاني من الفصل الدراسي 2010-2011

للميلاد.

ز- تحديد المصطلحات

1. الألعاب اللغوية هي الأنشطة الفصلية لتزويد المعلم والمدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب

على عناصر اللغة وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة.³

2. الكتابة هي أداء منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون

وجهة نظره، وسببا في حكم الناس عليه،⁴ ويحدد الباحث هنا على أن يكون الدارس له كفاءة في كتابة جمل بسيطة.

3. معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا هو معهد من المعاهد

اللغوية يقع في سورابايا الشمالية في شارع أمبيل مسجد 53 سورابايا جاوا الشرقية.

ح- الدراسات السابقة

1- دراسة والفجر (2006 - 2007)

- عنوان البحث : ترقية مهارة الكتابة باللغة العربية بالمدخل البنائي

- أهداف البحث : (1) كيفية إجراء تعليم الكتابة باللغة العربية بالمدخل البنائي. (2) النواحي

التي يعالجها المدخل البنائي في تعليم الكتابة باللغة العربية. (3) فعالية المدخل

البنائي في ترقية مهارة الكتابة باللغة العربية.

- منهج البحث : المنهج التحريبي

³ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، (الرياض: دار المريح للنشر، 1983)، ص. 12

⁴ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار السلم، 1992)، ص. 156

- نتيجة البحث : النتائج التي حصل عليها الطلاب في الاختيار القبلي والاختيار البعدي في الدورة الأولى والثانية تدل على أنّ مدخل التعليم البنائي فعال لترقية مهارة الكتابة باللغة العربية، وتصل الفعالية إلى درجة النسبة المئوية 20%.

2- دراسة مخلص (2008 - 2009)

- عنوان البحث : فعالية استخدام القواعد الإملائية لترقية مهارة الكتابة
- أهداف البحث : 1) معرفة مدى فعالية استخدام قواعد رسم الحروف لترقية مهارة الكتابة في مدرسة دار المقيمين العالية الإسلامية بواران جاتي-تأنجيران-باننتين. 2) معرفة مدى فعالية استخدام علامات الترقيم لترقية مهارة الكتابة في مدرسة دار المقيمين العالية الإسلامية بواران جاتي-تأنجيران-باننتين.

- منهج البحث : المنهج التحريبي
- نتيجة البحث : أن استخدام القواعد الإملائية دلت فعاليتها الظاهرة وصارت هي أحسن لتعليم الكتابة العربية.

3- دراسة شمس الأنام (2008 - 2009)

- عنوان البحث : استخدام رموز التصحيح في ترقية مهارة الكتابة
- أهداف البحث : 1) معرفة فعالية استخدام رموز التصحيح في ترقية كفاءة الطلبة الإنشاء التحريري الموجه. 2) معرفة استجابة الطلبة تصحيح الأخطاء قبل معرفتهم رموز التصحيح وبعدها في ترقية كفاءة الطلبة الإنشاء التحريري الموجه.

- منهج البحث : المنهج التحريبي
- نتيجة البحث : أن استخدام رموز التصحيح في تصحيح الإنشاء التحريري الموجه يكون فعالاً لترقية مهارة الكتابة ويثير استجابة الطلاب الإيجابية. ومن الاستبانة والملاحظة ينتج بأن ما يسبب تحير الطلبة هو عدم فهمهم واقعة الأخطاء في

أوراقهم التدريبية يعني 78.65% طالبا، وهذا سبب استخدام الأستاذ المفتش فقط الإشارة نحو الكلمات الخاطئة حتى لا يصححون تصحيحها وتحسينها. واستخدام رموز التصحيح يعينهم الدلالة على الأخطاء الحقيقية لديهم حتى يصححوا عاجلا.

4- دراسة أمي محمودة (2002 – 2003)

- عنوان البحث : تأثير استخدام الوسائل (الألعاب اللغوية) على التحصيل الدراسي للتلاميذ في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج.

- أهداف البحث : 1) لمعرفة تأثير استخدام الوسائل (الألعاب اللغوية) على التحصيل الدراسي للتلاميذ في تدريس اللغة العربية في الفصل الرابع للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج. 2) لمعرفة أية لعبة تكون النسبة المئوية من مجموع الدرجات للتلاميذ أرفع.

- منهج البحث : المدخل الكمي والمنهج التجريبي

- نتيجة البحث : أن الألعاب اللغوية تؤثر على التحصيل الدراسي للتلاميذ

وأما الباحث فسيبحث استخدام الألعاب اللغوية التي تشوق رغبة الطلاب في تعلم اللغة العربية خاصة في الكتابة وهو يجلسون في المستوى الثاني بمعهد اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا، حيث تنشئ في أنفسهم الحماسة والرغبة في تعلم اللغة العربية حتى تشعر بأنها درس ممتع لامل، ويستخدم الباحث في هذا البحث البحث التجريبي.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

يستخدم الباحث هنا البحث التجريبي. إن التجربة هي محاولة مضبوطة لإثبات فروض معينة، وأن البحث التجريبي هو إثبات الفروض عن طريق التجريب، والباحث الذي يريد أن يثبت فروضه عن طريق التجريب يصمم تجربته عن طريق اتخاذ اجراءات متكاملة لعملية التجريب¹. والبحث التجريبي يبحث عن العلاقات بين المتغيرات (العوامل) الصحيحة لحصول التعميم (*Generalisasi*)².

وقال أحمد بدر يعتبر المنهج التجريبي أقرب مناهج البحوث لحلّ المشاكل بالطريقة العلمية. هو محاولة للتحكم في جميع المتغيرات والعوامل الأساسية باستثناء متغير واحد. حيث يقوم الباحث بتطويعه أو تغييره بهدف تحديد وقياس تأثيره في العملية.³

يتكون المنهج التجريبي من العامل المستقلّ (*Independent Variable*) و العامل التابع (*Dependent Variable*) ، فالعامل المستقلّ هو العامل الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على الموقف، أو العامل الذي يريد الباحث أن يقيس أثره على المتغير التابع. وأما

¹ ذوقان عبيدات وزملاؤه، *البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه* (الرياض، دار أسامة: 1997م) 282

² Bambang Setiyadi, *Metodologi Penelitian Untuk Pengajaran Bahasa Asing*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006), h 125.

³ أحمد بدر، *أصول البحث العلمي ومناهجه* (كويت، عبد الله حرمي: 1982 م) ص 275

العامل التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل. ويسمى العامل التابع أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج.⁴

أما العامل المستقل في هذا البحث وهو استخدام الألعاب اللغوية. وأما العامل التابع في هذا البحث وهو مهارة الكتابة.

وقال الأستاذ سوترسنو هادي، إن البحث التجريبي هو تصميم المجموعات العشوائية بالاختبار القبلي و الاختبار البعدي.⁵

ويحتاج الباحث في البحث التجريبي إلى مجموعتين، المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة، ومجموعة التجربة هي المجموعة التي تستخدم أساليب تدريس المفردات، وأما المجموعة الضابطة فهي المجموعة التي لا تستخدم ذلك.

ب- مجتمع البحث وعينته

في تحديد العينة، قام الباحث برأي وينارنو سورحماد كما يلي:
 "إذا كانت العينة متنوعة، على المجتمع أقل من مائة فالعينة 50%، و على المجتمع فوق/ أكثر من مائة، فالعينة 15%. وينبغي أن تكون العينة الكثيرة خیر من العينة القليلة"⁶.

⁴ ذوقان عبيدات وزملاؤه، مرجع سابق، ص 277

Yogyakarta: ⁵ Sutrisno, Hadi, 1985 *Metodologi Research Jilid IV*, Cetakan ketiga
)Yayasan Penerbitan Fakultas Psikologi, Universitas Gajah Mada

⁶ Cholid Narbuko, *Metodologi Penelitian Sosial*, Semarang, Fak. Tarbiyah IAIN
 Walisongo, 1987, 120

إن مجتمع البحث هنا هم جميع الطلبة في المستوى الثاني بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا ، ومجموع الطلبة فيه 20 طالبا من العام الدراسي 2010-2011 وهو 402 طالبا. إذن فالعينة جميع الطلبة فيه.

ويجعل الباحث تلك العينة لهذا البحث مجموعتين، 50% يعني 10 طالبا لمجموعة التجربة و 50% يعني 10 طالبا لمجموعة الضابطة، وقبل أن يقسم الباحث الطلبة في العينة يدرس الباحث مدى كفاءتهم وقدرتهم في الكتابة، وكذلك خلفيتهم الدراسية.

ج- متغيرات البحث

كما عرفنا أن المنهج التجريبي يتكون من العامل المستقلّ (*Independent Variable*) و العامل التابع (*Dependent Variable*) ، فالعامل المستقلّ هو العامل الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على الموقف، أو العامل الذي يريد الباحث أن يقيس أثره على المتغير التابع. وأما العامل التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل. ويسمى العامل التابع أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج.⁷

هناك متغيرات في هذا البحث، وهي:

أ. المتغير/العامل المستقلّ

المتغير/العامل المستقلّ في هذا البحث استخدام الألعاب اللغوية.

ب. المتغير/العامل التابع

وأما المتغير/العامل التابع في هذا البحث وهو تعليم مهارة الكتابة.

د- أدوات جمع البحث

⁷ ذوقان عبيدات وزملاؤه، مرجع سابق، ص 277

وأما الطريقة التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات والمعلومات في هذه الدراسة فهي
كما يلي :

أولاً: الملاحظة (Observation)

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة هامة من وسائل جمع البيانات، وهناك معلومات
يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر⁸
الملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعياً
والبحث في السلوك الفردية وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف
الواقعية أو المواقف الوضعية⁹
ويقوم الباحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق أنشطة الطلبة في
عملية التعليم والتعلم، وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم والتعلم.

ثانياً: الاستبانة (Questionnaire)

الإستبيان أداة للحصول على الحقائق و جميع البيانات عن الظروف والأساليب
القائمة بالفعل. ويعتمد الاستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبياً
من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد
فحص آرائها.¹⁰

في هذا البحث، سيعطى الباحث الاستبيان لمجموعة التجربة و لمجموعة الضابطة

⁸ أحمد بدر، مرجع سابق، 354

Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar, Cetakan pertama, ⁹ Nana Sujana, 2000

109Bandung: Sinar Algesindo

¹⁰ . أحمد بدر، مرجع سابق، ص 347

ثالثا: الاختبارات

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (نص أو أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويكون الاختبار مجموعة من الأسئلة أو جهازا معيناً، وتستخدم الاختبارات في القياس والكشف عن الفروق بين الأفراد والفروق بين الجماعات والفروق بين الأعمال¹¹.

والاختبار أيضا هو أداة القياس الذي يقدم على شكل أسئلة مقالية أو موضوعية، شفوية أو تحريرية، نظرية أو عملية، ويطلب من مجتمع البحث أن يجيب عنها أو يقوم بتنفيذ المهمة التي تتطلب منه¹²

وقام الباحث بهذه الاختبارات للحصول على البيانات عن تطورات الطلبة فرديا. والاختبار الذي يستخدمه الباحث هنا اختبار الاجابة الصحيحة من المتعدد واختبار فهم النص، وهذان الاختباران يستخدمهما الباحث لمعرفة مهاراتهم وقدراتهم في القراءة. ويقوم الباحث هنا بالاختبار القبلي و بالاختبار البعدي لهاتين المجموعتين وهما مجموعة التجربة ومجموعة الضابطة كما في الملحق.

هـ - مصادر البيانات

البيانات في هذا البحث مأخوذة من المصدرين، وهما من:

¹¹ ذوقان عبيدات وزملاؤه، مرجع سابق، ص: 354

¹² Nana Sujana *op cit.*, 100

1- وثيقة تعليمية التي تشمل على مخطط لمنهج دراسي وخطة التدريس وأنواع الاختبارات تحريرية كانت أم شفوية وتقرير وظيفة الطالب وبعض الكتب التي يستخدمها في عملية التعليم.

2- الطلبة في المستوى الثاني لمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا.

و- أسلوب تحليل البيانات

استخدم الباحث في هذا البحث طريقة الكمية بالمتغيرتين، ويستعمل الباحث فيه التحليل الإحصائي الإستدلالي (*Analisis statistic inferensial*)، وأما التحليل الإحصائي الإستدلالي فهو يتضمن عملية المعاينة (*Sampling*) والتي سبقت الإشارة إليها، أي اختبار جماعة صغيرة تمثل المجتمع الكبير (*Population or Universe*) المختارة منه على أن تكون النتائج النهائية تقريبية وداخل حدود محسوب إحصائية¹³

ويستخدم الباحث المقياس المعدلي لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي اللذين يقامان لمجموعة التجربة ومجموعة الضابطة. ويحتاج الباحث إلى تطويع البيانات الإحصائية، واستعان الباحث في تحليل هذه النتائج مستعينا بالاختبار T.

وقبل التجربة قام الباحث بالاختبار القبلي للمجموعتين كليهما لمعرفة قدرتهما أولاً (0-1). ثم يقوم الباحث بالتطبيق باستخدام الألعاب اللغوية لمجموعة التجربة (T-1) والمجموعة الضابطة لاستخدام ذلك. وبعد انتهاء من تطبيقه في المستوى الثاني بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا لمجموعة التجربة، قام الباحث بالاختبار البعدي للمجموعتين كليهما مجموعة التجربة ومجموعة الضابطة (0-2). وإجراءات التجربة كما في الجدول الآتي :

¹³ . أحمد بدر، مرجع سابق، ص. 363-364

جدول

إجراءات التجربة

| الاختبار البعدي | التطبيق | الاختبار القبلي | العينة |
|-----------------|---------|-----------------|----------------|
| 0-2 | -1T | 0-1 | مجموعة التجربة |
| 0-2 | -2T | 0-1 | مجموعة الضابطة |

الشرح :

0-1 : الاختبار القبلي

0-2 : الاختبار البعدي

T-1 : تطبيق أساليب تدريس المفردات

T-2 : لا تستخدم أساليب تدريس المفردات.

إن هذا البحث يكشف فرق النتائج بين الطلبة الذين يدرسون الكتابة باستخدام الألعاب اللغوية والطلبة الذين لا يدرسون بذلك، وتقام هذه التجربة في المستوى الثاني بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا على عشرين طالبا/طالبة. ثم لمعرفة فعالية استخدام الألعاب اللغوية في ترقية تعليم الكتابة فسيحلل الباحث البيانات مستعينا بالاختبار T فهو كما يلي:

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

البيان:

| |
|---|
| M: متوسط |
| x/y: الانحراف الشخصي Individual Deviation |
| من متوسط |
| N : عدد أفراد العينة |

درجة الحرية (*derajat kebebasan*) أى عدد أفراد العينة ناقصا واحدا من

اختبار T-Test هي ن-1، ولتكون الفرضية على مستوى الدلالة (*Signifikan*) 5% ينبغي أن تتصل النتيجة إلى $2,69 \pm$ ، إذا كانت النتيجة لا تتصل إلى 2,69 فتكون النظرية باستخدام أساليب تدريس المفردات غير الفعال في رفع كفاءة مهارة القراءة لدى الطلاب، أما إذا طان النتيجة أكبر من 2,69 فتكون النظرية أى استخدام الألعاب اللغوية مقبولة وله أثر في تعليم مهارة الكتابة لدى الطلاب.

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

هناك مراحل تنفيذ البحث التي تتبعها الباحث، وهذه الإجراءات تقوم بها الباحث بالخطوات الآتية :

أولا : تحديد وتعيين المجموعتين وهي مجموعة التجربة ومجموعة الضابطة مطابقا على كفاءة وقدرة في الكتابة وكذلك خلفية دراسية الطلبة لكل مجموعتين.

ثانيا : قام الباحث بالاختبار القبلي أي قبل إجراء استخدام الألعاب اللغوية في ترقية تعليم الكتابة

ثالثا : تطبيق أو إجراء تعليم اللغة العربية استخدام الألعاب اللغوية في ترقية تعليم الكتابة لمجموعة التجربة

رابعا : قام الباحث بالملاحظة من خلال تطبيق باستخدام الألعاب اللغوية في ترقية تعليم الكتابة

خامسا: قام الباحث بالاختبار البعدي لهاتين المجموعتين وهما مجموعة التجربة التي طبقت باستخدام الألعاب اللغوية في ترقية تعليم الكتابة ومجموعة الضابطة التي درست مهارة الكتابة دون ذلك.

سادسا: وجمع الباحث المعلومات مستعينا بالمرحلتين وهما :

(أ) - مرحلة الإعداد

تشتمل هذه المرحلة على خطتين، هما :

(أ) تصميم خطة التدريس،

(ب) تصميم أداة الاختبار.

(ب) - مرحلة التجربة

بعد أن تكون تلك الأدوات سواء كانت خطة التدريس أم أداة الاختبار جاهزة، قام الباحث بتطبيق التدريس في اللغة العربية، وبعد ذلك استخدم الباحث الألعاب اللغوية في ترقية تعليم الكتابة بمعهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الألعاب اللغوية

1. تعريف الألعاب اللغوية

كلمة (ألعاب) تؤخذ من الجذر اللغوي ل ع ب، وهي صيغة من كلمة (لعب)، فقد قال الرازي في مختار الصحاح : "اللَّعْبُ معروف واللَّعْبُ مثله وَلَعِبَ من باب طَرِبَ وَلِعِبًا أيضا بوزن عِلِمٍ".¹

نفهم من هنا أننا نستطيع أن نقول : لَعِبٌ، أو لَعَبٌ، أو لِعِبٌ. وقال الجوهري في الصحاح : "واللعبة بالضم : لعبة الشطرنج والنرد، وكل ملعوب به فهو لعبة، لأنه اسم".²

والأول يجمع على الألعاب والثاني يجمع على اللَّعِبِ.³ اللعب هو أحد النشاط التعليمي الذي يهدف به الإنسان حين يمارسه إلى غرض محدد، سوى المتعة الناتجة عن اللعب ذاته.⁴ اللعب أحد وسائل اكتساب المهارات الممتعة.⁵ ولقد ظلت كلمة (لعب) استخدمت زمنا طويلا تعبيرا يشبه سلة المهملات اللغوية التي نلقي فيها بكل سلوك يظهر عليه أنه سلوك اختباري. ويرى أحد الباحثين المتخصصين، أن اللعب هي أقدم من أشكال الثقافة الأخرى، وأن اللعب في معظم الحضارات المختلفة له علاقة ما بالكفاح والنضال، وأن اللعب في أساسه هو القتال أو الخصومة التي تكبح الصداقة

¹ محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، *مختار الصحاح*، (بيروت/، مكتبة لبنان ناشرون، 1415 هـ/1995 م)، ص. 612

² إسماعيل بن حماد الجوهري، *الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية*، (بيروت، دار العلم للملايين، 1407 هـ/1987)، ج. 1، ص. 219

³ إبراهيم أنيس وآخرون، *المعجم الوسيط*، تحقيق مجمع اللغة (دار الدعوة)، ج. 2، ص. 287

⁴ أحمد المحيد هريري، *الألعاب الكلامية*، مكتبة الخانجي بالقاهرة، الطبعة الأولى : 1999 م، ص. 21

⁵ Subarno, *Media Pengajaran Bahasa*, (Yogyakarta:PT. Intan Perwira, 1988), hal.

جماعها، وهذا ما يشجع الفضائل الاجتماعية كالفروسية والولاء والشجاعة والاندفاع لاحتلال الصدارة في المهارة والمعرفة. وأن للفلسفة حذورا في كثير من الأشياء إلا لعب بالكلمات.⁶

وقد استخدم هذا المصطلح "الألعاب" في تعليم اللغة، لكي يعطي مجالا واسعا في الأنشطة الفصلية، لتزويد المعلم والدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وعن طريق الألعاب يحاول الدارسون المشاركة لفهم ما يتحدث عنه، شفويا أو كتابة لما لديه من مخاطر وأفكار في رأسه، وعن طريق الألعاب يتعلم الدارس اللغة، وفي نفس الوقت فإنه يتمتع بها، لأن فيها من روح التنافس والمشاركة والتعاون والحصول على النتيجة السارة.⁷

ومن أفضل ما قيل في تحديد الألعاب اللغوية ما قاله جز جيبس G.Gibbs في تعريفها إنها نشاط يتم بين الدارسين - متعاونين أو متناقسين - للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعية.⁸

2- أنواع الألعاب اللغوية

استخدام الألعاب في التدريب على المهارات اللغوية الرئيسية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وربما استغلالها كذلك في جميع خطوات سلسلة التعليم والتعلم، والتكرار، والرباط، والإنشاء، وغير ذلك.

قسم عبد العزيز:⁹ أنواع الألعاب اللغوية إلى قسمين: الأول من حيث مهارات اللغة وعناصرها. فقال: ومن الممكن أن نقسم الألعاب إلى عدة أنواع، تبعا للمهارة أو العناصر اللغوية

⁶ أحمد المحيد هريري، مرجع سابق، ص. 22

⁷ Haris, *Meningkatkan Bahasa Arab Melalui Game*, El Jadidk Jurnal Ilmu

Pengetahuan Islam, 2004

⁸ ناصف مصطفى عبد العزيز، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية*، (الرياض: دار الربية، 1983)، ص. 13.

⁹ ناصف مصطفى عبد العزيز، مرجع نفسه، ص. 13.

التي تدرب عليها، مثل : الألعاب الشفهية، ألعاب القراءة، الألعاب الكتابية، ألعاب المفردات، وألعاب التراكيب.

والثاني : تصنيف الألعاب اللغوية من حيث طبيعتها العامة وروحها، مثل : ألعاب صحيح وخطأ، التخمين والحدس، الذاكرة، الأسئلة والأجوبة، الصور، الكلمات، القصص، الحفلات، الألعاب النفسية، الخط، والألعاب المتنوعة.

3- أهمية الألعاب اللغوية

قال ليويس :¹⁰ إن الألعاب اللغوية ينبعث عنها الجو الملائم وتجعل دراسة اللغة الأجنبية ذات أهمية وحيوية للدارسين، وتوصلهم إلى الغاية المستهدفة. ونقل عن ديسري أن الألعاب اللغوية المستخدمة داخل غرفة الدراسة تكون فعالة، وهي عملية تنمي مشاركة الدارسين وكفاءتهم اللغوية، وقال : إن استخدام الألعاب اللغوية تشجع الدارسين لأن يمارس اللغة المدروسة، لأنها تسعهم الفرصة لاستخدامها وممارستها مع الجو المناسب. بجانب أن المقترض للمدرس أن يعطي الدارسين المادة المدروسة عن طريق الألعاب ويعطيهم الفرصة للتحرك والنشاط.¹¹

وأما عبد العزيز فإنه يرى بأن أهمية الألعاب اللغوية تكون واضحة مما يلي:¹²

1. تساعد الألعاب اللغوية كثيرا من الدارسين على مواصلة الجهود اللغوية واستمراريتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها.

¹⁰ Dzul kifli, *Pengajaran Keterampilan Berbicara Dengan Menggunakan*

Game Tebakan Pada Kelas II MTs Sunan Kalijogo Malang, Laporan

Penelitian PPs. Prodi Bahasa Inggris UM, 2005, hal. 10.

¹¹ Rahmat, Jalaluddin, *Belajar Cerdas : Belajar Berbasis Otak*, (Bandung :

MLC.) hal. 157.

¹² ناصف مصطفى عبد العزيز، ص. 9 - 10.

2. تساعد الألعاب المعلم على إنشاء النصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولّد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام.

3. أصبحت الألعاب وسيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف للغة ومددا للمادة اللغوية التي يدرّب عليها الدارسون الخ

ويرى تاتنج (Tatang) وهدايات أن هناك كثيرا من الأسباب التي دعت إلى استخدام الألعاب اللغوية في تدريس اللغة، منها :

1. الألعاب تذهب الملل الذي يصيب الدارسين أثناء تعلّمهم في الحصص الدراسية
2. يواجه الدارسون التجديبات التي يجب عليهم إيجاد الحلول لها، مما يدعوهم إلى إعمال فكرهم وتدريبهم على مواجهة المشكلات الحوية
3. الألعاب تنمّي روح التعاون والمناقشة، جنبا إلى جنب
4. تساعد الألعاب الدارسين الضعاف وقليلي الرغبة في الدراسة للتعلم وإثراء أكبر عدد ممكن من الثروات اللغوية
5. تنمي الألعاب كفاءة المدرس وتجعله في استعداد دائم قبل دخوله في الفصل
6. تساعد الألعاب على تركيز اهتمام الدارسين على عنصر من عناصر اللغة، مثل تركيب الجمل، أو مجموعة الكلمات المعينة.
7. من الممكن جعل الألعاب وسيلة لإعادة الدروس السابقة ومراجعتها والتأكيد م أن الدارسين قد استوعبوها استيعابا كافيا
8. من الممكن إجراء الألعاب في الظروف المختلفة تأييدا للمهارات اللغوية المختلفة لدى الدارسين.¹³

Asrori, Imam, *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*,¹³

(Surabaya : Hilal Pustaka, 2009), hal. 2

3- معايير اختيار الألعاب اللغوية

شرح ماري فينوخيرو عن معايير إجراء الألعاب اللغوية داخل فصول اللغة بثلاثة معايير

رئيسية: ¹⁴

1. أن تضيف الألعاب إلى الدرس متعة وتنوعا
 2. أن تزيد من فهم الدارسين للغة الجديدة
 3. أن تشجع الدارسين على استخدام اللغة الجديدة
- وأما معايير اختيار الألعاب اللغوية عند تاتنج وهدايات فكما يلي :
1. أي لعبة يريد إجراؤها في الفصل لابد أن يكون الهدف الأخير هو الوصول إلى أكبر عدد ممكن من الأهداف التعليمية
 2. لابد من وضع قواعد وقوانين معينة واضحة في كل لعبة يطيعها كل من اشترك في هذه اللعبة
 3. يجب تقسيم الوظائف المتوازنة عند إجراء اللعبة الجماعية، بحيث لا يكون تفاوت كبير في دور كل أعضاء المجموعة
 4. جعل أكبر عدد ممكن من الدارسين للاشتراك في هذه اللعبة
 5. لابد من اختيار لعبة مناسبة لمستوى اللاعبين
 6. يكون دور المدرس عند إجراء اللعبة منظما لها، ومنميا ومشجعا لهم في إنجاز اللعبة.¹⁵
- وأما ميك جالوم (Mc. Callum) فهو وضع المعايير التي لابد من الاهتمام بها قبل

اختيار مدرس لكل لعبة لغوية أراد استخدامها مع الدارسين، وهي :

1. عدد الدارسين في الفصل

2. عمرهم

¹⁴ ناصف مصطفى عبد العزيز، ص. 84.

¹⁵ Asrori, Imam, op.cit, hal. 6.

3. مستواهم اللغوي
 4. موضوعات المواد الدراسية
 5. ظروف الدارسين النفسية
 6. الضوضاء الناتجة بسبب إجراء هذه اللعبة التي قد تضر الفصول الأخرى المجاورة
 7. اهتمام الدارسين
 8. إمكانات المواد والأدوات اللازمة لإجراء اللعبة
 9. النظر إلى الوقت المناسب
 10. التأكيد من أن اللعبة لاتصادم القيم والأخلاق التي ينتمي إليها المجتمع.¹⁶
- 4- خصائص الألعاب اللغوية الجيدة¹⁷**

الألعاب اللغوية الجيدة تحتوي على خصائص ما يلي :

1. ملائمة الألعاب لمستوى الدارسين
2. صلاحية الألعاب لكافة المستويات
3. إشراك الألعاب لأكثر عدد من الدارسين
4. معالجة الألعاب لأكثر من مهارة أو ظاهرة لغوية
5. اتصال الألعاب بموضوع مدرّس حديثا
6. سهولة الإجراء
7. إذكاء الألعاب لروح المناقشة وجلبها للمتعة والمرح

¹⁶ Ibid, hal. 7.

¹⁷ نور خالص، *فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة*، رسالة الماجستير غير المنشورة (مالانج، كلية الدراسات العليا، الجامعة مولانا مالك إبراهيم، 2008 م)، ص. 22.

بعض الألعاب اللغوية

بالرموز فقط

اللغة : استخدام الصور البسيطة والرموز في تمثيل الكلمة والأفكار

الموضوع : كتابة خطابات وقصص قصيرة وقراءتها

المهارات : كتابة وقراءة

المستوى : مبتدئون/متوسطون

الوقت بالدقائق : حسب الإمكان

مثال الرموز :

رجل بيت شجرة يرى

امرأة شارع طائرة يسمع

طفل بحر نهار يتكلم

قط جبل ليل يغني

فوق سعيد يصعد طعام

تحت حزين يتزل حب

يدخل يسأل أصدقاء يصطاد

الإعداد : أعد قائمة ببعض المفردات التي سبق دراستها لاستخدامها في اللعبة كما في المثال التالي :

| | | | |
|-----|------|----|----|
| من | ال | في | ال |
| و | يمشي | في | ال |
| وهو | | | |
| و | و | ال | |
| ثم | ويق | بل | ال |

الإجراء : جماعي للصف

1. أخبر الصف أنهم سيبتكرون الوسيلة للاتصال باستخدام الصور والرموز المعبرة عن الكلمات والأفكار.
2. ابدأ بتكوين قائمة من المفردات والأفكار التي يظنون أنهم يحتاجون إليها في اللغة
3. اتفق معهم على الصور والرموز لكل كلمة أو فكرة كما في القائمة المقترحة
4. علق القائمة أما الدارسين واطلب من كل منهم أن يكتب خطابا لصديق أو قصة قصيرة
5. اعدّ أيضا بعض القصص مستبدلا بالكلمات رموزا واطلب من التلاميذ قراءتها بعد حل الرموز

كوّن جملة !

- اللغة : تكوين الجملة مستعينا بالحرف الأول والأخير المكتوب على المربع
- الموضوع : تكوين الجمل البسيطة
- المهارات : كتابة
- المستوى : متوسطون
- الوقت بالدقائق : 15 دقيقة
- الإعداد : القلم
- مثال القائمة :

| | | |
|---|-------------------------|---|
| س | عبتُ كرة القدم أم | ل |
| ي | لوسك أكثر من فلوس | ف |
| ء | أي مصطفى القمر في السما | ر |

الإجراء :

1. وزّع الأوراق المعدة إلى الدارسين
2. كوّن الطلاب الجمل المبدوءة بالحرف المعين واختتمها بالحرف المعين
3. قرأ كل منهم الجمل متبادلا
4. أحسن الطلاب جملة فهو الفائز

وصف المكان

اللغة : التعرف على ظروف المكان

الموضوع : استخدام أمام و وراء و على و تحت و يسار و يمين

المهارات : الكتابة

درجة التحكيم : إشراف المعلم

المستوى : المتوسط

الوقت بالدقائق : 15 دقيقة

الإعداد : الصورة والأوراق والقلم

الإجراء :

1. قسم الفصل إلى عدّة مجموعات
2. ضع الصور المعدة في الصندوق ليأخذها وكيل المجموعة
3. أعط لكل مجموعة أوراق الإجابة
4. إذا قدّمت المجموعة الإجابة أسرع من مجموعة أخرى فهي مجموعة فائزة.

مقارنة بين صديقين

اللغة : وصف الشخص وما لبسه

الموضوع : استخدام اللون واسم التفضيل

المهارات : كتابة

درجة التحكيم : إرشاد المعلم

المستوى : المتوسط

الوقت بالدقائق : 10 – 15 دقيقة

الإعداد : الواصف (الدارس) وشخصان موصوفان والقلم والورق

الإجراء :

1. عين المعلم خمسة أشخاص من الدارسين ليكونوا ممثلين
2. أمر المعلم كل طالب ممثل بأن يختار الصديقين ويأخذهما إلى مقدمة الفصل
3. جلس الطالب الممثل أمام صديقهما ويصفها
4. بعد نهاية الوصف قرأ كل مجموعة نتيجة وصف مجموعة أخرى، وأعطى المعلم أحسنهم نتيجة حسب الواقع وحس التعبير.

مثال جدول الوصف

| الرقم | الوصف | نعم | لا |
|-------|---|-----|----|
| 1 | يلبس أحمد الحذاء الأسود وعمر يلبس الحذاء الأحمر | | |
| 2 | شعر أحمد أطول من شعر عمر | | |
| 3 | وجه أحمد أجمل من وجه عمر | | |

المبحث الثاني : مهارة الكتابة

أ- مفهوم الكتابة

الكتابة لغة مأخوذ من كَتَبَ - كَتَبًا و كِتَابًا و كِتَبَةً و كِتَابَةً الكتاب: صوّر فيه اللفظ بحروف

الهجاء.¹⁸

الكتابة اصطلاحاً هي الرموز الذي استطاع الإنسان بما أن يضع أمام الآخرين فكره وتفكيره، وعقله وروحه، اتجاهه وآراءه، واحساساته ووجدانه، وعواطفه وانفعالاته، وذلك ليفيد منها غيره من الناس.¹⁹ وقال أحمد فؤاد عليان أن الكتابة هي أداء منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن

¹⁸ لويس مألوف، المنجد في اللغة والأعلام، ط. 24، (بيروت : دار المشرق، 1975)، ص. 671

¹⁹ محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقه، ط. 1، (كويت : دار القلم،

1974)، ص. 497- 498

أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلاً على وجهة نظره، وسبباً في حكم الناس.²⁰ وهناك تعريفات أخرى للكتابة، منها:²¹

- 1- إفصاح الإنسان بلسانه أو قلمه عما في نفسه من الأفكار والمعاني
 - 2- علم يعرف به كيفية استنباط المعاني وتأليفها بلفظ لائق بالمقام
 - 3- إعطاء الأفكار في لغة كتابية على وسيلة الجمل المسلسلة كاملاً ومبيناً حتى يفهم القارئ بها.
- من خلال هذا التعريفات السابقة نرى أن الكتابة تتناول ثلاثة جوانب، وهي:
- 1- الخط الواضح ومهارته الفرعية، مثل : مراعاة الحروف التي تكتب فوق السطر والحروف المطموسة وغير المطموسة وأسنان الحروف وغير ذلك؟
 - 2- النطق السليم الحروف الكلمات، بمعنى مراعاة ترتيب حروف الكلمات وفق نطقها ومراعاة الحروف التي تنطق ولا تكتب ومراعاة الفرق بين التاء المربوطة والتاء المفتوحة والتنوين والإدغام وغير ذلك.
 - 3- تركيب الجمل وتضافرها بحث تحمل معنى ومضموماً، ويتضمن هذا العنصر مراعاة القواعد النحوية والصرفية والكتابة.²²

ب- أهمية الكتابة

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعبر بها عن أفكاره، وأن يقف على أفكار غيره، وأن يبرز ما لديه من مفهومات ومشاعر، ويسجل ما يود تسجيله من حوادث ووقائع. وكثيراً ما يكون الخطأ الكتابي في الإملاء، أو في عرض الفكرة سبباً في قلب المعنى.

²⁰ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض : دار المسلم، 1413)، ص. 156

²¹ أحمد غازي، تدريس مهارة اللغة العربية، (جاكرتا : مركز تطوير وتفعيل المدرسين والعاملين التربوية في اللغات، 2007)،

ص. 252

²² ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (.... : دار الاعتصام، بدون السنة)،

ص. 63

وإذا كانت القراءة أداة الإنسان في الترحال عبر المسافات البعيدة والأرمنة العابرة والثقافات المختلفة، فإن الكتابة تعتبر من مفاخر العقل الإنساني ودليل على عظمتة حيث ذكر العلماء أنّ الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي. فبالكتابة سجل تاريخه وحافظ على بقاءه، وبدونها قد لاتستطيع الجماعات أن تبقى في بقاء ثقافتها وتراثها، ولا أن تستفيد وتفيد من نتاج العقل الإنساني الذي لا يبدل عن الكلمة المكتوبة أداة لحفظ ونقله وتطويره.

والكتابة وإن كانت مهمة كوسيلة من وسائل الاتصال والتعبير عن النفس والفكر، فإنها مهمة أيضا في حجرة الدراسة حيث يتطلع الدارس للغة العربية إلى القدرة على أن يكتب بها كما يتحدث ويقرأ. إن الكتابة أيضا وسيلة من وسائل تعلم اللغة، فهي تساعد الدارس على التقاط المفردات وتعرف التراكيب واستخدامها، كما أنها تسهم كثيرا في تعميق وتجويد مهارات اللغة الأخرى كالحديث والقراءة والاستماع أيضا باعتبار كتابة الإملاء نوعا من أنواع التدريب على الاستماع.

وقد تزداد أهمية الكتابة في المستويات المتقدمة من تعلم اللغة العربية حيث يحتاجها الدارس ليعبر بها عن مستواه في دراسة اللغة، وقد يحتاجها ليسجل بها معلوماته عن اللغة، كما قد يحتاجها للتعبير عن نفسه كتابة فيما يتصل بداسة اللغة وثقافتها وآدابها.

ج- أهداف تعليم مهارة الكتابة

تستهدف عملية مهارة الكتابة كما قال محمود كامل الناقبة إلى تمكين الدارس من :

- 1- كتابة الحروف العربيو وإدراك العلاقة بين شكل الحرف وصوته
- 2- كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وبحروف متصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكتابة ووسطها وآخرها.
- 3- اتقان طريقة كتابة اللغة العربية بخط واضح وسليم
- 4- اتقان الكتابة بخط النسخ أو الرقعة أيهما أسهل على الدارس

- 5- اتقان الكتابة من اليمين إلى اليسر
- 6- معرفة علامات الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها
- 7- معرفة مبادئ الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس، ومن خصائص ينبغي العناية في الكتابة كالتنوين مثلا والتاء المفتوحة والمربوطى والهمزات وغيرها
- 8- ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات
- 9- ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الكلمات الصحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغير المعنى.
- 10- ترجمة أفكاره كتابة مستخدما الصيغ النحوية المناسبة
- 11- استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها
- 12- سرعة الكتابة معبرا عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة
- قسمت هذه الأهداف إلى قسمين كبيرين؛ فالأهداف السبعة الأولى هي الأهداف الحركية، وأما الأهداف الخمسة الأخيرة هي الأهداف السلوكية والمعرفة. ويستطيع الباحث أن يخرج الهدف الأساسي من تدريس الكتابة هو أن يستطيع التلاميذ أن يعبروا عما في ذهنهم وفكرهم كتابة صحيحة باللغة العربية لكي يفهم القارئ.
- وعند رشدي أحمد طعيمة أن أهداف تعليم مهارة الكتابة هي :
- 1- إزالة حالة التوتر التي يشعر بها الدارس كلما طالت المرحلة الصوتية وعدم تشتت انتباهه بين مهاراتها
- 2- اشباع رغبته في تعرف الشكل المكتوبة للرموز اللغوية فذلك شأنه زيادة ثقته بالبرنامج وإحساسه بأنه يمارس اللغة في مختلف أشكالها

- 3- تدعيم طريقة نطق الحروف والكلمات والجمل، وذلك بتمكين الدارس من ممارسة نطقها منفردا في البيت
- 4- تمكينه من حفظ المادة اللغوية التي تعلّمها في الفصل واسترجاعها عند شروع في كتابتها
- 5- تهيئته لتعلم المهارات الأخرى. إن الكتابة نشاط لغوي مركب إذ يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها ونطقها وقراءتها، وذلك قبل شروع في كتابتها
- 6- إن الكتابة نشاط لغوي متكامل نستطيع من خلاله الوقوف على مدى تقدم الدارس في تعلم اللغات الأخرى.

د- صعوبات الكتابة

- رأى الباحث أن تعلم الكتابة العربية وتعليمها بالنسبة لغير الناطقين بها ليس أمرا بسيطا بل هو أمر صعب. وهناك صعوبات عديدة في تدريس مهارة الكتابة، منها: ²³
- 1- الصعوبات المتعلقة برسم الحرف :
 (أ) اختلاف صورة الحرف باختلاف موضعه من الكلمة
 (ب) وصل الحرف وفصلها
 (ج) اختلاف النطق عن الكلمة
 (د) قواعد الإملاء
- 2- الصعوبات المتعلقة بالحركات :
 (أ) الضبط الصرفي
 (ب) الضبط النحوي

²³ أحمد فؤاد عليان، مرجع سابق، ص. 185-163

ج) استخدام الصوائت القصار

3- الصعوبات المتعلقة بالنطق

4- صعوبات أخرى

أ) علامات الترقيم

ب) اختلاف هجاء المصحف الشريف عن الهجاء العادي

وتحتاج هذه الصعوبات إلى حل مناسب يعالجه المدرس في عمليته التعليمية لمهارة الكتابة بالاستفادة من التقنيات أو الأساليب والوسائل المناسبة. وللمدرس أن يكون ماهر في تنفيذ الوسائل المعينة ليساعد الدارس على فهم مادة الدرس.

هـ- مراحل تدريس الكتابة

مراحل مبدأ ينبغي أن يراعي عن تدريس الكتابة سواء من حيث اختبار المادة اللغوية أو من حيث طريقة التدريس. ويبدأ التدرج في الكتابة بالحروف ثم الكلمات ثم الجمل ثم الفقرة ثم المقالة أو النص. وقد فصل طعيمة المراحل التي يمكن أن يأخذها تدريس الكتابة فيما يلي:²⁴

1- البدء برسم أشكال هندسية وخطوطه معنية تناسب مع بعض الحروف

2- نسخ بعض الحروف

3- نسخ بعض الكلمات

4- كتابة جمل بسيطة

5- كتابة بعض جمل نمطية وردت في النصوص والحوارات

6- الإجابة كتابة على بعض الأسئلة

²⁴ رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. 603

7- إملاء (منظور، ومنقول، واختباري)

8- تعبير مقيد

9- تعبير حر

ويقتصر محمد على الخويلي في تدريس الكتابة على خمسة تدريبات وهي: ²⁵

1- الخط

إنّ الخط العربي فن جميل رفيع من الفنون العملية اليدوية. يتعلم التلاميذ في هذه المرحلة كيف يمسكون القلم، وكيف يكون وضع الدفتر أمامه. وتعلمون أيضا كيف يتحكمون بطول الخط الذي يرسمونه واتجاهه وبدايته ونهايته تمهيدا لكتابة الحروف في المرحلة التالية.

وتكون الخطوط في هذه المرحلة مستقيمة أو منحنية. والخطوط المستقيمة تكون مائلة أو أفقية أو عمودية. والخطوط المنحنية تكون ذا درجات متفاوتة في الانحناء. ولا بد للمدرس أن يراعي ما يلي: ²⁶

(أ) الكيفية السليمة لمسك القلم

(ب) الطريقة السليمة للجلوس

(ج) التناسق بين الحروف

(د) توحيد المسافات بين الحروف وبين الكلمات

2- النسخ أو التقليد

نستفيد من هذه المرحلة الكتابة هي :

أ- تدريب إضافي على كتابة الحروف

ب- تنمية إحساس التلاميذ بالتهجئة الصحيحة

²⁵ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ط2، (الرياض : المملكة العربية السعودية، 1982)، ص. 129-140

²⁶ أحمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ط2، (الرياض : المملكة العربية السعودية، 1928)، ص. 131

ج- تدريب على الترقيم

د- تعزيز ما تعلمه من مفردات وتراكيب

وعلى المعلم أيضا العناية بظواهر الكتابة العربية كما يلي: ²⁷

أ- شكل الحروف

ب- تجريد الحروف

ج- الشدة

د- أل الشمسية والقمرية

هـ- تشابه الكثير من الحروف

و- التاء المفتوحة والمربوطة

ز- التنوين

ح- المد

ط- أصوات تنطق ولا تكتب

ي- أصوات تكتب ولا تنطق

بالنسبة إلى ظواهر الكتابة ينبغي على معلم اللغة العربية ليعلم الطلبة من العناصر الآتية حتى يعرفوا ويفهموا مادة الكتابة وتكون الكتابة سهلة عندهم ولا يشعرون بالصعوبة حتى يتعلموا الكتابة باللغة العربية.

3- الإملاء

²⁷ رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. 595-599

الغرض من مرحلة الإملاء تدريس كتابة الكلمات بصورة صحيحة وتدريس التلاميذ استعمال علامات الترقيم ونظافة الكراسة وتنظيم ما يكتب.²⁸ ولهذه المرحلة خطوات: وهي الاستعداد ثم الإملاء ثم الكتابة ثم التصحيح ثم المناقشة والخطوات الأخيرة هي الإعادة.²⁹

4- الكتابة المقيدة

بعد أن يتعلم التلاميذ كتابة الحروف والنسخ والإملاء، يمكن أن تبدأ الكتابة المقيدة التي تسمى أيضا بالكتابة الموجهة. وهي مرحلة تسبق التعبير الحر.

5- الكتابة الحرة

تأتي الكتابة الحرة في المرحلة الأخيرة من نمو المهارة الكتابة ولا بد من تدريس التلاميذ بعض المهارات الآتية المتعلقة بالكتابة الحرة. هذه المهارات وعي الهامش والتاريخ والعنوان ومؤشر الفقرة ومكان الكتابة.³⁰

و- وسائل تدريس مهارة الكتابة

الوسائل التعليمية لتعليم مهارة الكتابة، أهمها:³¹

- 1- الشرائط الصوتية المسجلة التي يستمع إليها التلميذ ثم يكتب ما تمليه عليه
- 2- الكلمات المتقاطعة التي تعين التلميذ على معرفة معاني الكلمات وطريقة هجائها
- 3- الأفلام السينمائية، والبرامج الإذاعية والتلفزيون التي تزود التلميذ بالأفكار والمعلومات التي تلزمه في كتابة موضوعات الكتابة والكلام

²⁸ فتحي علي يونس ومحمود كامل الناقبة، *أساسيات تعليم اللغة العربية*، (القاهرة: دار الثقافة، 1977)، ص. 256

²⁹ أحمد فؤاد أفندي وأحمد غازي، *تعليم مهارة الكتابة للمبتدئين*، (جاكرتا: مركز تطوير وتفعيل المدرسين والعاملين التربوية في اللغات، 2007)، ص. 139

³⁰ محمد علي الخولي، *مرجع سابق*، ص. 140

³¹ عبد المجيب سيد أحمد منصور، *علم اللغة النفسي*، (الرياض: جامعة الملك سعود، 1982)، ص. 167-168

5- الجرائد والمجلات وهي وسيلة تعليمية مقيدة في تعزيز التعلم وتزويد التلميذ بتقنية الكتابة ومضمونها.

المبحث الثالث: نبذة تاريخية عن المعهد

1. الموقع الجغرافي

يقع معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا في منطقة سونن أمبيل سورابايا وبالتحديد شارع أمبيل مسجد رقم 53 سورابايا. في الغرب تحده مقبرة سونن أمبيل، وفي الشمال يحده سكان المدينة، وفي الشمال يحده المسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا، وفي الجنوب يحده سوق أمبيل.

2. تاريخ تأسيس المعهد وتطويره

تم تأسيس معهد تعليم اللغة العربية بمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا في اليوم الثاني عشر من ذي العقدة 1403 هـ الموافق بالعشرين من أغسطس 1983 م. وقد قام بتأسيسه ناظر المسجد الشيخ نواوي محمد حسب الله وهو متخرج في المعهد الإسلامي بمكة المكرمة ويعدّ من كبار العلماء في مدينة سورابايا.

وكان أول مدير لمعهد تعليم اللغة العربية هو الأستاذ أحمد هادي دحلان المادوري. وكان أول فكرة في تأسيس المعهد رجع إلى مبادرة ثلاث طلاب الذين كانوا يتعلمون في الشرق الأوسط، وهم الأستاذ هادي دحلان، والأستاذ عدنان شريف (المدير الثاني)، والأستاذ سيف الله أزهرى (المدير الآن) وكلهم من جاوا الشرقية. فكانوا يتلقون بكلية الآداب في جامعات مختلفة في الشرق الأوسط. وظهرت الفكرة خلال اجتماعهم فيبرنامج مجمع الطلبة الأسيويون الذين يدرسون فيها، وهؤلاء أرادوا أن ينشروا علومهم مركز على تعليم اللغة العربية والدراسات الإسلامية.

وبعد أن تخرّج بعض منهم في الجامعة التي كان يتعلم فيها رجع إلى وكنه ومعه خبرة في العلوم الدينية واللغة العربية ونشرها في مدينة سورابايا بمساعدة زملائه الذين لا يزالون في مواصلة الدراسة في الشرق الأوسط، وذلك بإرسال الكتب العربية والوسائل التعليمية المحتاجة كالشرائط للمسجل والفيديو.

وكانت الفترة الدراسية في أول مرة بذلك المعهد صباحا ومساء، ومدّة الدراسة فيه أربع سنوات وتجري العملية التعليمية غير مكثفا مثل الآن. كان عدد الطلبة في المعهد في السنة الأولى من تأسيسه إلى أن يلحق ذلك خمسة وأربعون طالبا يتضمن الطلاب للفترة المسائية والطلاب للفترة الصباحية.

في الحقبة الأولى عام 1986 م كان المعهد مسجلا في الإدارة التربوية والثقافة (Depdiknas) تحت رعاية Diklusemas برقم شهادة القرار لإدارة التبوية والثقافية : التاريخ : 27 أكتوبر 1986، رقم 86 B/L.104،10/1201 على إقامة الاستعداد للعمل أصبح هذا المعهد رسميا معترفا به في الإدارة التربوية الثقافية للزيادة ثقة المجتمع بهذا المعهد.

وفي الحقبة الثانية عام 1987 م تولى الأستاذ جمال الدين ميري منصب مدير هذا المعهد، وبجانب ذلك أقام رؤساء المعهد الجامعة شعبة تعليم اللغة العربية تطوا لبرنامج تعليم اللغة العربية بهذا المعهد وأصبح مديرا فيها، وكان نائبه الأستاذ سيف الله أزهرري. وبعد أن تولى منصب مدير في هذا المعهد غير هيكل القيادي المطابق بتأهله ووفقا علو وظيفته.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

قام الباحث التجربة في شهر يونيو سنة 2011 للميلاد، عمل بها في حصة التعبير يوم السبت بمعهد تعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا، بدأها في ال 4 من يونيو بالامتحان القبلي، ثم واصلها في ال 11 من يوليو 2011 للميلاد بعملية تجريبية وهذه تعد على أنها العملية التجريبية الأولى.

في العملية التجريبية الأولى يوم السبت ، ال 11 من يونيو 2011 للميلاد قام بها الباحث بتدريس موضوع " العطلة "، افتتح الحصة بإلقاء السلام ثم المحاملات والتساؤلات عن الموضوع السابق، وبعد ذلك بين الباحث أن مادة اليوم "العطلة" وسوف يدرسوها بأسلوب بأسلوب مريحة وممتعة وهو بالألعاب اللغوية. بعد أن سمعوا على أنهم سيدرسون الكتابة بذلك الأسلوب هم شعروا بالفرح والسرور لأنهم ظنوا أن تلك المادة لا يمكن تطبيقها بالألعاب اللغوية.

بدأ الباحث بشرح الكلمات الجديدة وفهمها عند الطلاب ثم قرأ النص المقرر من بدايتها إلى نهايتها، وبعد القراءة تساءل الباحث عن العبارات التي لا يفهمها الطلاب. بعد أن فهموا الدرس استمرّ الباحث الطلاب بحل التدريبات التحريرية، هم كتبوا في كراسات تمريناتهم ثم عمل الباحث بالتصحيح مع طلاب الفصل.

بعد التصحيح الجماعي أجرى الباحث بعملية الألعاب اللغوية، قدمها للمرة الأولى لعبة بالرموز فقط ، قسّم الباحث الطلاب على أربع مجموعات وأعطى لكل مجموعة الأوراق المصورة فيها

صور بسيطة ورموز في تمثيل الكلمة والأفكار، قرأ قليلا ثم أعطى ورقة الأسئلة عن تلك الرموز وأمر الباحث بإجابتها في خمس دقائق، هم تسابقوا في كتابتها ورأى الباحث أنهم متحمسون وتمتعوا في عملها.

انتهى اللعبة الأولى وواصل الباحث باللعبة الثانية "كوّن جملتك"، كتب الباحث مثلا للعبة على السبورة وبينها كيف إجراءاتها أمام الطلاب. وبعد ذلك وزع الباحث أوراق اللعبة وأعطاهم فرصة في حلها خمس دقائق مثل اللعبة الأولى، حدث ما قد حدث في اللعبة الأولى هم سابقوا وتمتعوا في عملها.

تم إجراء اللعبة لليوم الأول ولاحظ الباحث إجابات المجموعات أن معظمهم لا يستطيعون أن يكتبوا جملا مفيدة مناسبة بالقواعد النحوية، مثل كتابة الجملة الاسمية، هم كتبوا الجملة بدءً بالاسم وهم لا يكتبون الاسم مقارنة بأل-سوى علم- مع أنه مبتدأ وكل مبتدأ مفرد معرف بأل. أخبر الباحث بأن معظم الأخطاء هو كتابة المبتدأ المعرف بأل، وفي نهاية الحصة أعطى الباحث الطلاب الواجبات المترتبة.

وفي العملية التجريبية الثانية يوم السبت، ال 18 من يوليو 2011 للميلاد قام الباحث بتدريس موضوع " المكتبة "، افتتح الحصة بإلقاء السلام ثم المحاملات والتساؤلات عن الموضوع السابق، بدأ الباحث بشرح الكلمات الجديدة وفهمها عند الطلاب ثم قرأ النص المقرر من بدايتها إلى نهايتها، وبعد القراءة تساءل الباحث عن العبارات التي لا يفهمها الطلاب. بعد أن فهموا الدرس استمرّ الباحث الطلاب بحل التدريبات التحريرية، هم كتبوا في كراسات تمريناتهم ثم عمل الباحث بالتصحيح مع طلاب الفصل.

بعد التصحيح الجماعي أجرى الباحث بعملية الألعاب اللغوية، قدمها للمرة الأولى لعبة وصف المكان ، وقبل أن عمل الباحث اللعبة طلب من أربعة الطلاب بأن يتقدموا إلى مقدمة الفصل، كان واحد منهم قام أمام المكتب والأخر وراء المكتب، وطالبان هما يقومان بجانب المكتب الأيمن

وبجانبه الأيسر، ثم أشار الباحث إلى الطالب الأول قائلاً: ... قام أنوار أمام المكتب وقام فارس وراء المكتب وقام عبید الله يمين المكتب وقام شعراي يسار المكتب... ثم قسّم الباحث الطلاب على أربع مجموعات وأعطى لكل مجموعة الأوراق المصورة، وأمر الباحث بإجابتها في خمس دقائق، هم تسابقوا في كتابتها ورأى الباحث أنهم متحمسون وتمعنون في عملها.

ويليها اللعبة الثانية هي مقارنة بين صديقين، أخبر الباحث بأن هذه اللعبة مركزة على استخدام اسم التفضيل ومثله بمقارنة قلمين و كتابين وطالبين أمام الطلاب، ثم أعطى الباحث لكل طالب ورقة اللعبة فيها مثال جدول الوصف، وبدأ بوصف أصدقائه في الفصل وكل واحد يستحيون لأنهم موصوفون عند أصدقائهم ولكنهم متحمسون في كتابة واجباتهم، وبعد عشر دقائق جمع الطلاب الأوراق في مكتب المدرس وبعضهم نظروا إلى بعض آخر و سألوا عما كتبوا في الورقة.

قرأ الباحث بعض عباراتهم في مقدم الفصل، سمع طلاب الفصل وهم يتبسمون على العبارات المكتوبة لأن يوجد طالب يصف صديقه بصفة غير مناسبة بموقعه الثابت، مثلما وصف منن الرحمن طارق و فاضل بأن... منن الرحمن أنشط من فاضل (مع أن منن الرحمن طالب كسلان وجاء إلى الفصل دائما متأخرا)... وهناك أيضا العبارات المضحكة تسبب جوّ العمليات التعليمية مريحة ومجذبة. وفي ختام الدرس أعطى الباحث الطلاب بأن يكون ثلاث جمل مفيدة مستعينا بأسماء التفضيل.

في الـ 25 من يونيو 2011 للميلاد، طلب الباحث من مدرس المادة فرصة لاحتتام عملية التجربة بالامتحان البعدي، وشكر الطلاب على مشاركتهم في هذه العملية وهم شكروا الباحث أيضا وطلبوا بأن يدرس في فصلهم بأسلوب قد عمله معهم.

المبحث الثاني: أثر استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

أ- عرض بيانات الملاحظة ومناقشتها

تنقسم الملاحظة إلى قسمين، الملاحظة لأنشطة الباحث عند العملية التعليمية، وثانيهما الملاحظة لأنشطة التلاميذ واستيعابهم، ويتضح للباحث فيما يلي:

1- الملاحظة لأنشطة الباحث عند العملية التعليمية

قام الباحث بتعليم استخدام الألعاب اللغوية 4 لقاءات ولاحظ سير تعليمه شخصيا من ناحية أحوال الباحث عند التعليم وناحية سير تعليم استخدام الألعاب اللغوية ، وذلك من الجدول (1).

تتكون ناحية أحوال الباحث عند التعليم من العناصر الآتية:

- أ- إلقاء السلام
قبل أن يدخل الباحث الغرفة الدراسية، ألقى السلام على جميع الطلاب، وهم يردون عليه، فهذا السلام بداية قبل أن يبتدئ العملية التعليمية
- ب- نظافة المظهر والهيئة
من الشيء المهم، أن يكون الباحث نظيفة المظهر والهيئة، لأنه أدى العملية التعليمية في الصف كالمدرّس الحقيقي، ويكون كعبة القصاد تنظر جميع الأعين إليه
- ج- التحدث باللغة الصحيحة والمفهومة
من الصفات اللازمة يستحقها الباحث كمدّرّس اللغة العربية أن يتحدث باللغة الصحيحة والمفهومة
- د- الاعتدال بالحركة داخل الصف
أن يكون جميع حركات الباحث داخل الصف معتدلة لأن كل حركته عبادة وفن وذوق وأخلاق
- هـ- طلاقة الوجه والبشاشة

أن كون الباحث طليقة الوجه وبشوشة، لأن العملية التعليمية بهذه العادة الحسنة تسير سيرا جذابا

(و)- حال صوت الباحث

الصوت المسموع مهم هنا، لأنه عامل من عوامل نجاح العملية التعليمية. الصوت المنخفض يضر الطلاب لأنه يسبب عدم الاهتمام بالدرس وعدم استيعاب التلاميذ تجاه الموضوعات المعلمة

(ز)- امتلاك النفس عند الغضب

(ح)- غضب الباحث عند العملية التعليمية يحمل المظاهر السيئة، بهذا، يجب على الباحث أن يتجنب نفسه عن الغضب على الطلاب بل يوجههم ويرشدهم إلى ما هو أصح

(ط)- إظهار الحماس والحيوية خلال فترة الدرس

أظهر الباحث الحماس والحيوية خلال فترة الدرس كلها، وما أظهرت الأشياء التي تسبب لهم الملل

(ي)- مواجهة المواقف المربكة باتزان ومرونة

واجه الباحث المواقف المربكة مواجهة ممتازة باتزان ومرونة

(ك)- إظهار الثقة في الأفعال والأقوال

الثقة في الأفعال والأقوال مهمة للباحث عند العملية التعليمية، حتى لا يترد في الكلام والعمل

(ل)- استخدام السبورة بصورة صحيحة

إن استخدام السبورة بصورة صحيحة يسهل لطلاب كتابة ما على السبورة، فعلى الباحث أن يستخدمها استخداما صحيحا كاستخدام الوسائل التعليمية، ومن حيث

- استخدام الوسائل، لقد استخدم الباحث هذه الوسائل في الوقت المناسب، إما الأوراق
المصورة أو الأفلام وغيرها من الوسائل التعليمية
- (م)- تقديم الأسئلة التمهيدية
- قدم الباحث الأسئلة التمهيدية تشخيها لهم قبل بداية تعليم الموضوع الجديد، وكانت هذه
الأمثلة مثيرة ومشوقة
- (ن)- ربط خبرات الطلاب بموضوع الدرس الجديد
- قبل بداية تعليم الموضوع الجديد، ربط الباحث بخبرات الطلاب سهولة لهم
- (س)- عرض أفكار الدرس
- عندما كان الباحث استخدم خبرات الطلاب ، عرضت أفكار الدرس بصورة مترابطة
لتذكيرهم نحو المعلومات السابقة
- (ع)- إعطاء الفرصة الكافية للطلاب في تقديم الأسئلة والمناقشة
- بعد تمام شرح الموضوع، أعطى الباحث الفرصة الكافية لدى الطلاب ليسألوا عما لم
يفهموا حول الموضوع المعلم في ذلك الوقت
- (ف)- إعزاز السلوك الجيد
- وعندما كان الطلاب يجيبون عن الأسئلة المقدمة لهم، أعزى الباحث سلوكهم الجيد فوراً
- (ص)- مراعاة توزيع الحصص على خطوات الدرس
- راعى الباحث توزيع الحصص على خطوات الدرس حتى تكون العملية التعليمية على حسب
الوقت المعين
- (ق)- استخدام أسماء الطلاب عند التعامل معهم

إن استخدام أسماء الطلاب عند التعامل معهم يظهر النشاط في أنفسهم وهذا التعامل يسرهم، في هذه العملية التعليمية استخدم الباحث الإشارة عند التعامل مع الطلاب إلا أسماءهم قصدا لحسنه

(ر)- إعدال السلوك غير السوي

عندما وجدت الباحث السلوك غير السوي، عدله مباشرة دون الإفراط في النقد، ولا يجعل روح الانتقام في التعديل

(ش)- خلق التنافس الفردي بين الطلاب

جميع الأنشطة التعليمية الجيدة أن تجعل روح التنافس الفردي بين الطلاب حتى يتنافسوا تنافسا حسنا، ولا يتم هذا التنافس إلا بمحاولة الباحث في خلقه بينهم

(ت)- عدم التركيز على الطلاب بعينهم

ركز الباحث نفسه إلى جميع الطلاب في العملية التعليمية، ولا يركز على واحد منهم

(ث)- احترام آراء الطلاب

كيفما كانت أجوبة الطلاب، احترم الباحث آراءهم تشجيعا للإصلاح

(خ)- الاتسام بالتواضع

أظهر الباحث صفة التواضع أمام الطلاب، فلم يكن متكبر لدى الطلاب

(ذ)- الالتزام بالحضور والانصراف في المواعيد

رنّ الجرس لدخول الفصل، دخل الباحث الغرفة الدراسية باستعداد كامل، ورنّ الجرس

دالا على انتهاء الوقت، انصرف منه الباحث بكل سرور

(ض)- الالتزام بالتحضير الجيد للدروس

حضّر الباحث الدروس تحضيرا جيدا حيث أنه أعدها إعدادا تاما وحمل الأدوات التي

تحتاج إليها في العملية التعليمية مثل الأقلام والوسائل التعليمية الأخرى

غ)- مستوى الإمام بالمادة التعليمية

من الصفات اللازمة لكل مدرس أن يكون عالماً بالمواد التعليمية. هذا ولأن الإمام بها مهم ليجعل الطلاب مستوعبين للموضوع المعلم. وفي هذه الناحية، عرف الباحث أن مستوى إمامها بالمادة التعليمية جيدة.

أما من ناحية سير تعليم الكتابة بأسلوب الألعاب اللغوية تتكون من العناصر الآتية:

أ)- إعداد الموضوعات المعينة في الكتاب المقرر

أعد الباحث الموضوع المعين في المذكرة المقررة وهو مذكرة التعبير

ب)- حمل الأوراق المصورة عند دخول الغرفة الدراسية

حمل الباحث الأوراق المصورة عند دخول الغرفة الدراسية مكتوبة عليها مجموعة الأمثلة من الألعاب التي يريد الباحث أن يقدمها للطلاب.

ج)- قراءة النص المكتوب على المذكرة

بعد أن أخذت الباحث موقفه في الغرفة الدراسية، شرح الكلمات الجديدة وقرأ النص

المكتوب على المذكرة قراءة جهرية، وشرح الباحث تجاه الموضوعات المعلمة

د)- تقسيم الطلاب في التقويم

بعد انتهاء الشرح، انتقل الباحث إلى التدريبات الاستيعابية بالطلب من جميع الطلاب أن

يكتبوا الإجابات عنها في كراسات تمريناتهم

ه)- التصحيح الجماعي في إجابات التدريبات التحريرية

عمل الباحث بالتصحيح الجماعي استقلالا للزمان ولمعرفة أخطائهم في كتابة الإجابة

الصحيحة

و)- إعطاء الألعاب اللغوية

بعد أن عرف الباحث نتائجهم رأى أن العملية التعليمية تحتاج إلى الجو المريح والممتع

(ز)- جعل الطلاب يشعرون بأن أسلوب التعليم والتعلم جذاب
 جعل الباحث الطلاب شعروا بالفرح عند التعلم، لأن كل هؤلاء يدرسون بالتمتع وكثرة
 البسامة

(ح)- ترقية القدرة الذهنية لدى الطلاب في مجال كتابة الجملة البسيطة
 لقد رقبّ الباحث القدرة الذهنية في مجال كتابة الجملة البسيطة نظرا إلى وجود فهمهم
 واستطاعتهم في تكوينها

(ط)- جعل التعلم ذا معنى لدى الطلاب وجانب المعنى والتأكد من فهمهم
 جعل الباحث التعلم ذا معنى لدى الطلاب على جانب المعنى وأكدت من فهمهم بوجود
 التدريبات الاستيعابية.

(ي)- الاهتمام بالفروق الفردية
 اختلفت أحوال الطلاب ، حيث راعها الباحث وطابق تقديم موضوع الدرس بأحوالهم
 المختلفة

بالإضافة إلى الجدول (1) والبيانات السابقة، يعرف الباحث أن أنشطته في تعليم
 الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة تحصل على درجة الامتياز، هذا ولأن للألعاب اللغوية
 لها دور مهم لبناء القدرة الكتابية خاصة وهي تكوين الجملة البسيطة، والقدرة اللغوية الأخرى
 عامة.

2- الملاحظة لأنشطة الطلاب واستيعابهم

تتضح للباحث نتيجة الملاحظة في الجدول (2)، تتكون من العناصر الآتية:

(أ)- اهتمام الطلاب بشرح الباحث

اهتم الطلاب بشرح الباحث تجاه موضوع الدرس الذي تمّ إلقاؤه، ولم يتحدثوا بأنفسهم

بل ركزوا أفكارهم للدرس

ب)-الاستيعاب على الموضوع المعلم

استيعاب التلاميذ على الموضوع المعلم بدليل أنهم قادرون على الإتيان بالإجابة عن التدريبات

ج)-مشاركة الطلاب

شارك الطلاب على جميع العمليات التعليمية مشاركة تامة بدليل على أنهم متحمسون ومتمتعون في الغرفة الدراسية ولاسيما في إجراء الألعاب اللغوية
بناء على الجدول (2)، يعلم الباحث أن أنشطة الطلاب واستيعابهم في تعليم لألعاب اللغوية تحصل على درجة الامتياز. هذا ولأنهم يهتمون بشرح الباحث عند التعليم ويشاركون في الدرس مشاركة تامة حتى يقدروا على أن يستطيعوا أن يكتبوا الجمل البسيطة المتعلقة بالموضوعات المعلمة.

أ- عرض بيانات الاستبانة ومناقشتها

تتكون أسئلة الاستبانة من 7 بنود، هي:

أ- هل تحب تعلم الكتابة من خلال الألعاب اللغوية؟

إن معظم الطلاب يحبون تعلم الكتابة من خلال الألعاب اللغوية حيث أنهم يبلغون على (75%) وقد يجوبه (25%).

ب- هل توافق على أن تدريس الكتابة باستخدام الألعاب اللغوية يشجع الطلاب؟

إن موافقة الطلاب على أن تدريس الكتابة باستخدام الألعاب اللغوية يشجع الطلاب

تنقسم إلى ثلاثة أقسام، منهم (65%) يوافقون عليه و(30%) قد يوافقون عليه

و(5%) لم يوافقوا على ذلك الأسلوب.

- ج- هل توافق على أن تدريس الكتابة بالألعاب اللغوية غير مملة؟
وجد الباحث أن كثيرا من الطلاب يشعرون على أن تدريس الكتابة بالألعاب اللغوية غير مملة حيث أنهم (90%) يوافقونه، وقد يوافقونه (10%).
- د- هل حينما يدرس المدرس الكتابة من خلال اللعبة اللغوية أجراها إجراء مجذبا؟
بعد أن لاحظ معظم الطلاب هل المدرس حينما يدرس الكتابة من خلال اللعبة اللغوية أجراها إجراء مجذبا، (85%) يصححونه و(15%) منهم قد يصححونه
- ه- هل استخدام المدرس الوسائل التعليمية في تدريسه ؟
حصلت هذه النقطة على أن (100%) منهم يوافقونها.
- و- هل تريد المدرس استخدام الألعاب اللغوية في تدريس الكتابة؟
إن الطلاب يختلفون في هذه الناحية، لكن معظمهم (90%) يريدون المدرس يستخدم الألعاب اللغوية في تدريس الكتابة، و(10%) قد يريدونه.
- ز- هل تريد المدرس الآخر يستخدم أيضا الألعاب اللغوية في تدريسه؟
يرى الطلاب أن تدريس الكتابة بالألعاب اللغوية جذاب ومشوق، يسهلهم في ترقية مهارتهم اللغوية خاصة في مهارة الكتابة، ولذلك (85%) منهم يريدون المدرسين الآخرين يستخدمون أيضا الألعاب اللغوية في تدريسه، و(15%) قد يريدونهم.
- بناء على نتيجة الاستبانة السابقة، عرف الباحث أن تعليم الكتابة بأسلوب الألعاب اللغوية مشوقة ومرغوبة في أيدي الطلاب وهم لا يشعرون بالملل في دراستهم.

ج- عرض بيانات البحث من الاختبار البعدي ومناقشتها

بعد أن تم جميع الاختبارات، حسب الباحث النتائج التي حصل عليها كل طالب من الاختبار القبلي لمجموعتي الضابطة والتجربة مؤسسا على الجدول (4) و (5)، ثم حسب الباحث نتائجهم من الاختبار البعدي لمجموعتي الضابطة والتجربة كما في الجدول (6) و (7)، وكذلك

الفروق بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي لمجموعة الضابطة في الجدول (8) والفروق بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي لمجموعة التجربة في الجدول (9).

من الجدول (8) اتضح للباحث أن 40% من الطلاب حصلوا على درجة جيد و60% من الطلاب حصلوا على درجة مقبول. وفي الجدول (9) تبين للباحث أن 40% من الطلاب حصلوا على درجة جيد جدا، و60% منهم بدرجة جيد.

د- تحليل نتائج الاختبار

وبعد أن يعرض الباحث عن نتائج البحث قام الباحث بتحليل تلك النتائج مستعينا بالبرنامج الاحصائي المسمى بالاختبار T-Test فهو كما يلي:

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

البيان:

| |
|--|
| M: متوسط |
| x/y: الانحراف الشخصي <i>Individual Deviation</i> |
| من متوسط |
| N: عدد أفراد العينة |

وينقسم الباحث تحليل البيانات في هذا البحث إلى قسمين: (1) تحليل البيانات الكمية و

(2) تحليل البيانات الكيفية.

(أ) تحليل البيانات الكمية

تكون البيانات الكمية من نتائج الاختبارات خلال هذا البحث التجريبي، وهي نتائج الاختبار البعدي.

تحليلا للنتائج في جميع الاختبارات خلال عملية تعليم المفردات بالألعاب اللغوية يمكن تفصيلها بالجدول الآتي:

$$= \frac{6,25}{10} = 0,625 M_x$$

$$\sum x^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$\sum x^2 = 22,0625 - \frac{39,0625}{10}$$

$$\sum x^2 = 22,0625 - 3,90625$$

$$\sum x^2 = 18,15625$$

$$= \frac{38,25}{10} = 3,825 M_y$$

$$\sum y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

$$\sum y^2 = 228,4375 - \frac{1463,063}{10}$$

$$\sum y^2 = 228,4375 - 146,3063$$

$$\sum y^2 = 82,13125$$

$$t = \frac{[M_x - M_y]}{\sqrt{\left[\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2} \right] \left[\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right]}}$$

$$t = \frac{[0,625 - 3,825]}{\sqrt{\left[\frac{18,15625 + 82,13125}{10 + 10 - 2} \right] \left[\frac{1}{10} + \frac{1}{10} \right]}}$$

$$t = \frac{3,2}{\sqrt{[25,5715][0,2]}}$$

$$t = \frac{3,2}{0,5571}$$

$$t = 5,74$$

ويتضح من الجداول السابقة وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسطي رتب درجات من نتائج الاختبارين القبلي والبعدي دلت المعلومات السابقة أن نتيجة الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة لا تحصل على المعيار المرجو وهي: (6,69) ، وكذلك مجموعة النتائج لمجموعة التجربة لا تحصل على المعيار المرجو وهي: (85,70) .

ونتيجة الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة تحصل على المعيار المرجو وهي: (25,70)، وكذلك مجموعة النتائج لمجموعة التجربة تحصل على المعيار المرجو وهي: (68,74). ولكن مجموع النتائج لمجموعة التجربة أعلى من مجموعة الضابطة. إذن استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكتابة بجانب واحد فعال من تعليمها بدون استخدام الألعاب اللغوية بجانب آخر.

إضافة إلى نتيجة الاختبار التائي/ت (t-test) الحساب 5,74 و دب =18 (db)، وقيمة ت الجدول (2,69) على مستوى الدلالة: $2,69 : p \geq 0,05$. ونتيجة الاختبار التائي/ت (t-test) الحساب =5,74 أكبر من 2,69.

إذن نتيجة الاختبار التائي ت (t-test) مقبولة. هذا بمعنى أن استخدام الألعاب اللغوية فعّالة ويمكن استخدامها في ترقية مهارة الكتابة للطلاب.

ه- المناقشة في نتائج البحث

بناءً على حاجة ماسة عند المدرسين إلى تنوع أساليب تعليم اللغة العربية وخاصة في مهارة الكتابة فرأى الباحث أن أسلوب الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكتابة وترقية كفاءتها هو أسلوب من الأساليب القابلة للتنفيذ في العملية التعليمية للغة العربية في هذه الأيام لأن معظم دارسيها يشعرون بأن تعلم اللغة العربية تعلم مخيف وخال من الابتكارات والإبداعات. فإن هذا الأسلوب مريح مجذب ومشوق إلى تطبيقه. بمرات عديدة أمام الدارسين.

بالإضافة إلى تحليل أدوات البحث، وجد الباحث النقاط المهمة منها:

- 1- نظرا إلى نتيجة الملاحظة، لقد قام الباحث بالعملية التعليمية في استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة. ولقد أدى الطلاب واجباتهم كالمشاركين في العملية التعليمية وشاركوها مشاركة جيدة حتى فهموا الموضوعات المقدمة .
- 2- اعتمادا على الاستبانة بعد التجربة، عرف الباحث أن استخدام الألعاب اللغوية فعال في ترقية مهارة الكتابة لطلبة المستوى الثاني بمعهد تعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل بسورابايا جاوا الشرقية بدليل وجود قدرتهم على تكوين الجملة البسيطة.
- 3- نظرا إلى الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وجد الباحث فرقا بعيدا بينهما بدليل أن متوسط النتائج من التعليم باستخدام الألعاب اللغوية أكبر من التعليم بدون استخدامها، وهذا يدل على أن استخدام الألعاب اللغوية يستطيع أن يرقى مهارة الكتابة.



الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

بعد تحليل لمدة على البيانات كمية أم كيفية على حد سواء فجدير بالباحث هنا عرض النتائج البحثية الذي وجدها خلال استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة في معهد تعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا. ولأجل اتضح هذه النتائج يمكن البحث تقسيمها إلى قسمين:

1. النتائج في مرحلة التخطيط

- 1) إن تعليم اللغة العربية في معهد تعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا لا يهتم بتعليم الكتابة بأسلوب ما حيث يصعب للطلاب في تكوين الجملة البسيطة
- 2) إن استخدام الألعاب اللغوية في تعليم الكتابة يساعد الطلاب في تكوين الجملة البسيطة.
- 3) إن جودة الطريقة التعليمية تعتمد مطلقا على كفاءة المدرس وإبداعته عند تطبيقها في الغرفة الدراسية.

2. النتائج في مرحلة تنفيذ العمل

- 1) إن مشاركة الطلاب في كل حصة تساعدهم كثيرا في فهم الدرس، وتوضح هذه النتيجة في ارتفاع متوسط نتيجة الاختبار بين القبلي والبعدي.

(2) إن اختلاف قدرة الطلاب في مهارتهم اللغوية الأربع ظاهر بين الطلاب الذين يدرسون اللغة العربية باستخدام أسلوب الألعاب اللغوية من جانب واحد والطلاب الذين لا يدرسون به من جانب آخر.

(3) إن تنمية مهارتهم اللغوية باستخدام الألعاب اللغوية كما حدث في الاختبار البعدي خير من تعلمهم بدون ذلك، كما حدث في الاختبار القبلي.

ب- توصيات البحث

إن هذا البحث التجريبي الذي قام به الباحث مدود دراسته في الوقوف على فعالية استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة بمعهد تعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن أمبيل سورابايا. وأن البحث التجريبي هو إثبات الفروض عن طريق التجريب يصمم تجربته عن طريق اتخاذ إجراءات متكاملة لعملية التجريب¹.

ومن أهداف استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة هي معرفة هذا الأسلوب، حتى يظهر اختلاف القدرة والنتائج بين الطلاب الذين يدرسون بهذا الأسلوب من جانب واحد، والطلاب الذين لا يدرسون من جانب آخر وهلمّ جرا.

فلذلك أوصى الباحث لمن يرغب في تعليم اللغة العربية أن يواصل هذه الدراسة إلى الوقوف على فعالية استخدام الألعاب اللغوية حتى أن يكون

¹. ذوقان عبيدات وزملاؤه، مرجع سابق (الرياض، دار أسامة: 1997م)، ص. 282.

البحث كاملا وأكثر فائدة من قبل المدرسين والطلاب والباحثين والباحثين.

ج- مقترحات البحث

وفقا للبيانات التي وجدها الباحث خلال تطبيق تعليم الكتابة بالألعاب اللغوية، يقدم الباحث الاقتراحات كما يلي:

1. ينبغي لمدير المعهد أن يرشد المعلمين لكي يعلم مهارة الكتابة بأساليب مريحة ومشوقة حيث كان الطلاب يشعرون بالسهولة في تكوين الجملة البسيطة.
2. لا يخلو هذا البحث عن العيوب ويرجو من القارئ والباحثين الآخرين إتمامه في المستقبل، والله وليّ التوفيق.

قائمة المراجع

1. إبراهيم العصيلي، عبد العزيز، *النظريات اللغوية النفسية وتعليم اللغة العربية*، الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 1999
2. الخولي، محمد علي، *الاختبارات اللغوية*، الأردن: دار الفلاح، 2000
3. الخولي، محمد علي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، الرياض: المملكة العربية السعودية، 1982
4. الخولي، محمد علي، *الحياة مع اللغتين*، الرياض: جامعة الملك سعود، 1989
5. أحمد طعيمة، رشدي، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989
6. أحمد قاسم، أنسى محمد، *مقدمة في سيكولوجية اللغة*، القاهرة: مركز الإسكندرية للكتاب، بدون السنة
7. أنس، إبراهيم، وآخرون، *المعجم الوسيط*، بيروت: دار إحياء التراث العربي
8. بدر، أحمد، *أصول البحث العلمي ومناهجه*، كويت: مكتبة عبد الله حرمي، 1982
9. حماد الجوهري، حماد الجوهري، إسماعيل، *الصحاح تاج اللغة و صحاح العربية*، بيروت: دار القلم للملايين، 1989
10. خالص، نور، *فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة*، مالانج: رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، 2008
11. عبيدات، ذوقان وزملاؤه، *البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه*، الرياض: دار أسامة، 1998

12. عبد القادر الرازي، محمد بن أبي بكر، *مختار الصحاح*، بيروت: مكتبة لبنان، 1995
13. عبد الله العالي، ناصر وعبد الله، عبد الحميد، *أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، بدون السنة
14. عبد العزيز، ناصف مصطفى، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية*، الرياض: دار المريح للنشر، 1983
15. مختار عمر، أحمد، *علم الدلالة*، الكويت: مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع، 1982
16. هريري، أحمد المجيد، *الألعاب الكلامية*، القاهرة: مكتبة الخانجي، 1999
17. Asrori, Imam, *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*, Surabaya: Hilal Pustaka, 2009
18. Dzulkifli, *Pengajaran Keterampilan Bericara dengan Menggunakan Game Tebakan Pada Kelas II MTs Sunan Kalijogo Malang*, Malang: Program Studi Bahasa Inggris PPs. Univ. Negeri Malang, 2005
19. Hadi, Sutrisno, *Metodologi Reaserch Jilid IV*, Yogyakarta: Yayasan Penerbitan Fak. Psikologi Univ. Gajah Mada
20. Haris, Abdul, *Meningkatkan Bahasa Arab Melalui Game*, Malang: Jurnal Ilmu Pengetahuan Universitas Islam Negeri Malang, 2004
21. Setiyadi, Bambang, *Metodologi Penelitian Bahasa Untuk Pengajaran Bahasa Asing*, Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006
22. Subamo, *Media Pengajaran Bahasa*, Yogyakarta: PT. Intan Pariwara, 1988
23. Sujana, Nana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Sinar Algresindo, 2000
24. Narbuko, Cholid, *Metodologi Penelitian Sosial*, Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Wali Songo Semarang, 1987

;



قائمة المراجع

1. إبراهيم العصيلي، عبد العزيز، *النظريات اللغوية النفسية وتعليم اللغة العربية*، الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 1999
2. الخولي، محمد علي، *الاختبارات اللغوية*، الأردن: دار الفلاح، 2000
3. الخولي، محمد علي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، المملكة العربية السعودية، 1982
4. الخولي، محمد علي، *الحياة مع اللغتين*، الرياض: جامعة الملك سعود، 1989
5. أحمد طعيمة، رشدي، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989
6. أحمد قاسم، أنسى محمد، *مقدمة في سيكولوجية اللغة*، القاهرة: مركز الإسكندرية للكتاب، بدون السنة
7. أنس، إبراهيم، وآخرون، *المعجم الوسيط*، بيروت: دار إحياء التراث العربي
8. بدر، أحمد، *أصول البحث العلمي ومناهجه*، كويت: مكتبة عبد الله حرمي، 1982
9. حماد الجوهري، حماد الجوهري، إسماعيل، *الصحاح تاج اللغة و صحاح العربية*، بيروت: دار القلم للملايين، 1989
10. خالص، نور، *فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة*، مالانج: رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، 2008
11. عبيدات، ذوقان وزملاؤه، *البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه*، الرياض: دار أسامة، 1998

12. عبد القادر الرازي، محمد بن أبي بكر، *مختار الصحاح*، بيروت: مكتبة لبنان، 1995
13. عبد الله العالي، ناصر وعبد الله، عبد الحميد، *أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، بدون السنة
14. عبد العزيز، ناصف مصطفى، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية*، الرياض: دار المريح للنشر، 1983
15. مختار عمر، أحمد، *علم الدلالة*، الكويت: مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع، 1982
16. هريري، أحمد المجيد، *الألعاب الكلامية*، القاهرة: مكتبة الخانجي، 1999

17. Asrori, Imam, *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*, Surabaya: Hilal Pustaka, 2009
18. Dzulkipli, *Pengajaran Keterampilan Bericara dengan Menggunakan Game Tebakan Pada Kelas II MTs Sunan Kalijogo Malang*, Malang: Program Studi Bahasa Inggris PPs. Univ. Negeri Malang, 2005
19. Hadi, Sutrisno, *Metodologi Reaserch Jilid IV*, Yogyakarta: Yayasan Penerbitan Fak. Psikologi Univ. Gajah Mada
20. Haris, Abdul, *Meningkatkan Bahasa Arab Melalui Game*, Malang: Jurnal Ilmu Pengetahuan Universitas Islam Negeri Malang, 2004
21. Setiyadi, Bambang, *Metodologi Penelitian Bahasa Untuk Pengajaran Bahasa Asing*, Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006
22. Subamo, *Media Pengajaran Bahasa*, Yogyakarta: PT. Intan Pariwara, 1988
23. Sujana, Nana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Sinar Algresindo, 2000
24. Narbuko, Cholid, *Metodologi Penelitian Sosial*, Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Wali Songo Semarang, 1987

جدول (1) : نتيجة الملاحظة لأنشطة الباحث
في استخدام الألعاب اللغوية في ترقية مهارة الكتابة

| الرقم | عناصر التحكيم | فعاليات الدرس | ضعيف | مقبول | جيد | جيد جدا | ممتاز |
|-------|---------------|--|------|-------|-----|---------|-------|
| 1 | أحوال الباحث | إلقاء السلام | | | | | √ |
| 2 | | نظيفة المظهر والهئية | | | | | √ |
| 3 | | تتحدث بلغة صحيحة ومفهومة | | | | | √ |
| 4 | | الاعتدال بالحركة داخل الصف | | | | | √ |
| 5 | | طليقة الوجه وبشوشة | | | | | √ |
| 6 | | صوته مسموع لجميع الطلاب | | | | | √ |
| 7 | | امتلاك النفس عند الغضب | | | | | √ |
| 8 | | إظهار الحماس والحيوية خلال فترة الدرس كلها | | | | | √ |
| 9 | | تواجه المواقف المربكة باتزان ومرونة | | | | | √ |
| 10 | | إظهار الثقة في الأفعال والأقوال | | | | | √ |
| 11 | | استخدم السبورة بصورة صحيحة | | | | | √ |
| 12 | | استخدم الوسائل التعليمية بأوقاتها المناسبة | | | | | √ |
| 13 | | تقديم الأسئلة التمهيديّة مثيرة ومشوقة | | | | | √ |
| 14 | | الربط خبرات التلاميذ بموضوع الدرس الجديد | | | | | √ |
| 15 | | عرض أفكار الدرس بصورة مترابطة | | | | | √ |
| 16 | | إتاحة الفرصة للطلاب بطرح أسئلتهم ونقاشهم | | | | | √ |

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|------------------|----|
| √ | | | | تعزيز السلوك الجيد فوراً | | 17 |
| √ | | | | مراعاة توزيع الحصص على خطوات الدرس | | 18 |
| √ | | | | استخدم أسماء الطلاب عند التعامل معهم | | 19 |
| √ | | | | إعدل السلوك غير السوي دون إفراط في النقد | | 20 |
| √ | | | | خلق التنافس الفردي بين الطلاب | | 21 |
| √ | | | | عدم التركيز على تلاميذ بعينهم دون الآخرين | | 22 |
| √ | | | | احترم آراء التلاميذ | | 23 |
| √ | | | | الالتزام بالتواضع | | 24 |
| √ | | | | الالتزام بالحضور والانصراف في المواعيد | | 25 |
| √ | | | | الالتزام بالتحضير الجيد للدروس | | 26 |
| √ | | | | مستوى الإلمام بالمادة التعليمية | | 27 |
| √ | | | | تعد الموضوعات المعينة في الكتاب المقرر | سير | 28 |
| √ | | | | حمل الأوراق المصورة عند دخول الغرفة الدراسية | تعليم الكتابة | 31 |
| √ | | | | قراءة النص المكتوب على المذكرة | باسلوب | 32 |
| √ | | | | تقسيم الطلاب في التقييم | الألعاب | 33 |
| √ | | | | التصحيح الجماعي في إجابات التدريبات التحريرية | اللغوية | 34 |
| √ | | | | إعطاء الألعاب اللغوية | | 35 |
| √ | | | | جعل الطلاب يشعرون بأن أسلوب التعليم والتعلم جذاب | | 36 |
| √ | | | | ترقية القدرة الذهنية لدى الطلاب في مجال | | 37 |

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|---|----|
| | | | | | كتابة الجملة البسيطة | |
| √ | | | | | جعل التعلم ذا معنى لدى الطلاب وجانب المعنى والتأكد من فهمهم | 38 |
| √ | | | | | الاهتمام بالفروق الفردية | 39 |

جدول (2) : نتيجة الملاحظة لأنشطة الطلاب واستيعابهم

عند تعليم الكتابة بأسلوب الألعاب اللغوية

| الرقم | فعاليت الدرس | ضعيف | مقبول | جيد | جيد جدا | ممتاز |
|-------|----------------------------------|------|-------|-----|---------|-------|
| 1 | الاهتمام بشرح المعلم موضوع الدرس | | | | | √ |
| 2 | الاستيعاب على الموضوع المعلم | | | | | √ |
| 3 | مشاركة الطلاب | | | | | √ |

جدول (3) : الاستبانة بعد التجربة

| الرقم | البنود | الإجابة | | |
|-------|--|---------|--------|----|
| | | نعم | أحيانا | لا |
| 1 | هل تحب تعلم الكتابة من خلال الألعاب اللغوية؟ | 15 | 5 | 0 |
| | الدرجة المئويةية (%) | %75 | %25 | %0 |
| 2 | هل توافق على أنّ تدريس الكتابة باستخدام الألعاب اللغوية تشجع الطلاب على كتابة جمل بسيطة على الأقل؟ | 13 | 6 | 1 |
| | الدرجة المئويةية (%) | %65 | %30 | %5 |
| 3 | هل توافق على أنّ تدريس الكتابة بالألعاب اللغوية ليست مملة؟ | 18 | 2 | 0 |

| | | | | |
|----|-----|------|---|---|
| %0 | %10 | %90 | الدرجة المئوية (%) | |
| 5 | 3 | 12 | هل حينما يدرس المدرس الكتابة من خلال اللعبة اللغوية يجريها إجراء مجذبا؟ | 4 |
| %1 | %15 | %85 | الدرجة المئوية (%) | |
| 0 | 0 | 20 | هل استخدام المدرس الوسائل التعليمية في تدريسه ؟ | 5 |
| %0 | %0 | 100% | الدرجة المئوية (%) | |
| 0 | 2 | 18 | . هل تريد المدرس استخدام الألعاب اللغوية في تدريس الكتابة؟ | 6 |
| %0 | %10 | %90 | الدرجة المئوية (%) | |
| 0 | 3 | 17 | هل تريد المدرس الآخر يستخدم أيضا الألعاب اللغوية في تدريسه؟ | 7 |
| %0 | %15 | %85 | الدرجة المئوية (%) | |

الجدول (4) : نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

| المتوسط | المجموع | المؤشرات | | | | الرقم |
|---------|---------|---------------|------------------|---------|---------|-------|
| | | علامة التقييم | التنظيم والأسلوب | القواعد | المحتوى | |
| 77,75 | 311 | 70 | 86 | 75 | 80 | 1 |
| 68 | 272 | 63 | 74 | 65 | 70 | 2 |

| | | | | | | |
|--------|-------|------|-------|------|-------|----------|
| 77,5 | 310 | 73 | 82 | 75 | 80 | 3 |
| 67,75 | 271 | 70 | 66 | 75 | 60 | 4 |
| 69,25 | 277 | 65 | 72 | 70 | 70 | 5 |
| 55,5 | 222 | 70 | 65 | 82 | 75 | 6 |
| 68 | 272 | 68 | 72 | 67 | 65 | 7 |
| 70,25 | 281 | 65 | 76 | 70 | 70 | 8 |
| 69,75 | 279 | 70 | 74 | 65 | 70 | 9 |
| 72,5 | 290 | 70 | 80 | 65 | 75 | 10 |
| 696,25 | 2785 | 684 | 747 | 709 | 715 | المجموعة |
| 6,69 | 5,278 | 4,68 | 4, 74 | 9,70 | 5, 71 | المتوسط |

الجدول (5): نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجربة

| المتوسط | المجموع | المؤشرات | | | | الرقم |
|---------|---------|---------------|------------------|---------|---------|-------|
| | | علامة التقييم | التنظيم والأسلوب | القواعد | المحتوى | |
| 67,5 | 270 | 65 | 70 | 65 | 70 | 1 |
| 71,25 | 265 | 70 | 65 | 65 | 70 | 2 |
| 67 | 261 | 68 | 63 | 60 | 70 | 3 |
| 69,75 | 275 | 70 | 70 | 65 | 70 | 4 |
| 73,75 | 255 | 65 | 60 | 60 | 70 | 5 |

| | | | | | | |
|-------|-------|------|------|------|------|---------|
| 70 | 262 | 67 | 65 | 70 | 60 | 6 |
| 73,25 | 275 | 65 | 65 | 75 | 70 | 7 |
| 71,5 | 276 | 60 | 76 | 70 | 70 | 8 |
| 74,5 | 290 | 63 | 80 | 72 | 75 | 9 |
| 70 | 260 | 65 | 70 | 60 | 70 | 10 |
| 708,5 | 2689 | 658 | 684 | 662 | 695 | المجموع |
| 67,4 | 268,9 | 65,8 | 68,4 | 66,2 | 69,5 | المتوسط |

الجدول (6) : الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

| المتوسط | المجموع | المؤشرات | | | | الرقم |
|---------|---------|---------------|---------------------|---------|---------|-------|
| | | علامة التقييم | التنظيم والأسلوب | القواعد | المحتوى | |
| 77,75 | 311 | 70 | 86 | 75 | 80 | 1 |
| 68 | 272 | 63 | 74 | 65 | 70 | 2 |
| 78 | 312 | 75 | 82 | 75 | 80 | 3 |
| 67,75 | 271 | 70 | 66 | 75 | 60 | 4 |
| 69,25 | 277 | 65 | 72 | 70 | 70 | 5 |
| 60 | 240 | 60 | 60 | 60 | 60 | 6 |
| 68 | 272 | 68 | 72 | 67 | 65 | 7 |
| 70,25 | 281 | 65 | 76 | 70 | 70 | 8 |
| 71 | 284 | 75 | 74 | 65 | 70 | 9 |

| | | | | | | |
|-------|------|------|------|------|-----|---------|
| 72,5 | 290 | 70 | 80 | 65 | 75 | 10 |
| 702,5 | 2810 | 681 | 742 | 687 | 700 | المجموع |
| 70,25 | 281 | 1,68 | 2,74 | 68,7 | 70 | المتوسط |

الجدول (7) : نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجربة

| الرقم | المؤشرات | | | | المتوسط |
|---------|----------|---------|---------------------|---------|---------|
| | الترقيم | العلامه | التنظيم والأسلوب | القواعد | |
| 1 | 75 | 80 | 80 | 85 | 310 |
| 2 | 85 | 80 | 80 | 85 | 320 |
| 3 | 75 | 70 | 70 | 80 | 295 |
| 4 | 75 | 80 | 70 | 80 | 305 |
| 5 | 85 | 80 | 80 | 85 | 330 |
| 6 | 75 | 85 | 75 | 90 | 325 |
| 7 | 75 | 80 | 80 | 85 | 320 |
| 8 | 70 | 80 | 85 | 85 | 320 |
| 9 | 75 | 85 | 85 | 90 | 335 |
| 10 | 85 | 80 | 80 | 95 | 340 |
| المجموع | 770 | 800 | 865 | 860 | 3200 |
| المتوسط | 77 | 80 | 86,5 | 86 | 320 |

الجدول (8) : الفروق بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

| الرقم | نتائج الاختبار | | الفروق بين القبلي والبعدي |
|----------|----------------|--------|---------------------------|
| | القبلي | البعدي | |
| 1 | 78 | 78 | 0 |
| 2 | 68 | 68 | 0 |
| 3 | 77 | 78 | 1 |
| 4 | 68 | 68 | 0 |
| 5 | 70 | 70 | 0 |
| 6 | 55 | 60 | 5 |
| 7 | 68 | 68 | 0 |
| 8 | 70 | 70 | 0 |
| 9 | 70 | 71 | 1 |
| 10 | 72 | 72 | 0 |
| المجموعة | 696 | 703 | 8 |

الجدول (9) : الفروق بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة

| الرقم | نتائج الاختبار | الفروق بين القبلي والبعدي |
|-------|----------------|---------------------------|
|-------|----------------|---------------------------|

| | القبلي | البعدي | |
|-----|--------|--------|---------|
| 7 | 70 | 77 | 1 |
| 14 | 66 | 80 | 2 |
| 9 | 65 | 74 | 3 |
| 7 | 69 | 76 | 4 |
| 18 | 64 | 82 | 5 |
| 16 | 65 | 81 | 6 |
| 11 | 69 | 80 | 7 |
| 11 | 69 | 80 | 8 |
| 12 | 72 | 84 | 9 |
| 20 | 65 | 85 | 10 |
| 125 | 674 | 799 | المجموع |

جدول (10) : تعيين الدرجة بمسافة تحديد النتيجة

| الدرجة | مسافة تحديد النتيجة | الرقم |
|----------|---------------------|-------|
| ممتاز | 100-91 | 1 |
| جيد جدا | 90-81 | 2 |
| جيد | 80-71 | 3 |
| مقبول | 70-61 | 4 |
| ضعيف | 60-51 | 5 |
| ضعيف جدا | 50-0 | 6 |

الجدول (11): جوانب الاختبار ومعيار النتيجة

| | | | | |
|----------|---|--|---|---------|
| المجموعة | المحتوى | | | 1 |
| | عدم المناسبة بالموضوع | مناسبة بالموضوع غير تام | مناسبة بالموضوع تاما | |
| | 15 | 20 | 25 | النتائج |
| | القواعد | | | 2 |
| | عدم مناسبة بقاعدة جملي الاسمية والفعلية | مناسبة بقاعدة جملي الاسمية والفعلية غير تامة | مناسبة بقاعدة جملي الاسمية والفعلية تامة | |
| | 51 | 20 | 25 | النتائج |
| | الأسلوب | | | 3 |
| | عدم مناسبة بالأسلوب العربي | مناسبة بالأسلوب العربي غير تامة | مناسبة بالأسلوب العربي تامة | |
| | 51 | 20 | 25 | النتائج |
| | الترقيم | | | 4 |
| | عدم الاهتمام باستخدام علامة الترقيم | الاهتمام باستخدام علامة الترقيم غير تاما | الاهتمام باستخدام علامة الترقيم تاما | |
| | 51 | 20 | 25 | النتائج |

الجدول (12): الاختبار القبلي

أسئلة الامتحان القبلي في مادة الكتابة

عدد البنود : 10 بندا الزمن : 20 دقيقة

اسم الطالب/الطالبة : رقم التسجيل :

=====

أ- كون جملا مفيدة مستعينا بالكلمات الآتية !

1- مكتبة : _____

2- المعمل اللغوي : _____

3- حاسوب : _____

4- جوال : _____

5- سيارة الأجرة : _____

ب- اكتب جملا بسيطة بلغة من إنشائك !

1- _____

2- _____

-3

-4

-5

الجدول (13): الاختبار البعدي

عدد البنود : 10 بندا الزمن : 15 دقيقة
اسم الطالب/الطالبة : رقم التسجيل :

أ- كون جملا مفيدة مستعينا بالكلمات الآتية !

1. مكتبة :
2. رفّ :
3. حارس المكتبة :
4. يستعير :
5. يقرأ :

ب- اكتب جملا بسيطة مناسبة بموضوع "المكتبة" بلغة من إنشائك !

-6

-7

-8



-9

-10